

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao Kantoor: Conscientiesteg: 27-29 • Hoofredacteur F. Verhorst, tel. 23138 • Telefoon, Redactie: 23858 Advertentie: 23550 Abonnementen en Bezorging: 24399

Hammarskjöld hekelde het Kongolese beleid

NEW YORK. — De Veiligheidsraad is vrijdagavond in spoedzitting te New York bijeengekomen ter bespreking van de crisis in Kongo. Hammerskjöld bracht rapport uit over de toestand in Kongo. Hij begon met de constatering, dat Kongo financieel geheel bankroet is. Onder deze omstandigheden laten woordvoerders van de centrale regering zich over de bijstand van de internationale gemeenschap uit, alsof die hulp wordt opgelegd, en zij behandelen de volkerenorganisatie, alsof zij alle rechten bezitten en geen verplichtingen. Als de Kongolese leiders menen, dat zij een financiële en technische steun van de internationale gemeenschap kunnen blijven ontvangen zonder zelf de overeenkomstige bijdrage te verschaffen, welke van hen wordt verwacht, dan zou hun politiek wel eens kunnen worden betiteld met een uitdrukking, welke ik niet zou willen herhalen, aldus Hammerskjöld.

De secretaris-generaal ging in op het conflict tussen president Kasavubu en premier Loemba. Hij was van mening, dat volgens de Kongolese grondwet het staatshoofd het recht heeft de premier te ontslaan, als een desbetreffend besluit wordt geconstrueerd door twee leden van het kabinet. Daar dit was gebeurd, was Kasavubu's besluit van kracht. De verklaring van Loemba, dat hij op zijn beurt het staatshoofd had ontslagen, omdat deze onwettig gehandeld had, was (Vervolg pag. 2)

STEUN DE HULPAKTIE ST. MAARTEN

Laatste nieuws Cuba

HAVANA — De cubaanse premier heeft meegedeeld dat militairen in de Sierra Escambray in de provincie Las Villas een guerrilla groep van drie man hebben gevangen genomen.

Venezuela

NEW YORK — Het moet worden afgewacht, in hoeverre de huidige genoteerde prijzen voor Venezolaanse ruwe olie concurreren kunnen blijven met olie uit het midden-oosten met hetzelfde s.g., aldus een vooraanstaande firma in Wallstreet.

De Venezolaanse minister van de olie-industrie heeft meegedeeld dat hij geen verlaging van de Venezolaanse genoteerde ruwe-olieprijzen zal toestaan, maar het leek erop dat, indien de prijzen niet dalen, de verkopen zullen verminderen, aldus de firma. Een dergelijke ontwikkeling zou een averechts uitwerking hebben op de inkomsten van de maatschappijen, die een groot aandeel in de Venezolaanse olie productie hebben, in het bijzonder de internationale maatschappijen.

Puerto Rico

De minister president van de Nederlandse Antillen de heer Jonckheer ontving het volgende telegram van gouverneur Luis Muñoz Marín van Puerto Rico:

Veroorloof mij de oprechte dank van het Portorikaanse volk, alsook de mijne voor aangeboden hulp uit te spreken. Ofschoon wij nog geen idee hebben van de veroorzaakte schade, indien wij medewerking of hulp nodig hebben zullen wij waarvoor wij dankbaar zijn.

Met hartelijke dank voor Uw beste wensen verblijven wij

Luis Muñoz Marín



Columbiaanse toeristen komen en gaan. Gisteravond was het op Hato een Columbiaanse drukte van belang. Vanwege het Toeristendom werd met een muziekje en een drankje voor een charmant 'Tot ziens' en 'Hartelijk welkom' zorg gedragen. Onze foto-graaf knipte een serie plaatjes. Foto boven: Alleen maar fraaie indrukken mee naar huis nemen is ook niet alles. Souvenirtjes — pop voor de kleine meidhoren er ook bij. Foto rechts: Het was moeilijk te zeggen of zij er beduusd of vermoeid van was. In ieder geval vond onze camera-man het een plaatje, waar het Toerisme van af straalt.



Pankow isoleert West Berlijn opnieuw

BERLIJN. — Sinds gisteren mogen Westduitsers, die geen speciale vergunning hebben, Oost-Berlijn niet meer binnenkomen, zo hebben de Oostduitse autoriteiten besloten. Dit geldt voor onbepaalde tijd.

In Bonn en Berlijn achtte men de nieuw ontstane toestand ernstig. In Washington is bekend gemaakt, dat men al bij de korte blokkade van de vorige week plannen had opgesteld voor tegenmaatregelen van economische aard.

Volgens het Oostduitse persbureau A.D.N. zijn de nieuwe beleidsmaatregelen tegen de „op vergelding uit zijnde Westduitsers en Westberlijnse politici, wier hande-

lingen de vrede in gevaar brengen”, gericht.

De Westduitse vice-kanselier, prof. Erhard, die tijdens de afwezigheid van Adenauer (die met vakantie is) als regeringsleider optreedt, is op het Westberlijnse vliegveld aangekomen.

Minister Erhard verklaarde, dat de jongste Oostduitse zet „een uitdaging is, niet slechts van de Duitsers, doch van het gehele Westen”. Hij vervolgde: „Ik ben naar Berlijn gekomen om met de Westberlijnse autoriteiten over de gevolgen van deze grove rechtsschennis te spreken. Ik kan niets meer zeggen, voordat dit overleg heeft plaats gevonden.”

Generaal de Gaulle staat nog steeds van het prikbord het klaslokaal in. Links wappert de tricolor



Hulp van Suriname

De antilliaanse regering heeft bericht ontvangen dat de Surinaamse regering tien volledige bruinzeelwoningen aan de bevolking van Sint Maarten schenkt. Deze woningen bestaande uit z.g. houtpakketten compleet met ramen en deuren zullen per eerst volgende bootgelegenheid naar Sint Maarten worden verscheept.

Fidel Castro geeft verzet toe

HAVANA — Fidel Castro heeft in een rede tot het congres van arbeiders in de schoeiselindustrie toegegeven, dat verzetsstrijders tegen zijn bewind actief zijn in de bergen van Escambray in de provincie Las Villas. Tot dusver was van officiële zijde niet gereageerd op de talrijke lezingen, die de ronde doen over de aanwezigheid van verzetsstrijders in de Sierra Escambray, die door tegenstanders van Castro doorgaans werden beschreven als aanhangers van de revolutie maar anti-communisten.

Castro zei, dat deze verzetsstrijders „slechts instrumenten” zijn, die worden aangemoedigd en bewapend door grootgrondbezitters of kooplieden, die in hun belangen zijn geschaad, alsmede door buitenlandse spionage-diensten, die hun Amerikaanse steun in uitzicht stelden”. Castro noemde deze verzetspogingen „dwaas” en „handelingen van domoren”. Hij zei, dat de opstokers bij de regering bekend zijn.

Donna beukt op kust van Florida

MIAMI (Florida). — Komende van de zee kant heeft de orkaan „Donna” vannacht de kust van Florida met heviger kracht bereikt dan was voorzien. De kusteilandjes Marathon, Tavernier en Islamorada schijnen zwaar te zijn getroffen en de verbindingen met het vasteland zijn verbroken. Men vreest, dat het aantal gewonden aanzienlijk is. Op Key West schijnen verzoeken om hulp te hebben ontvangen, maar de regen en de wind, die met een kracht van 250 km. per uur waait, hebben overstromingen veroorzaakt, waardoor de reddingsploegen werden geïmmobiliseerd. Men vreest bovendien, dat in het dorpje Sanibel, op het gelijknamige eilandje op circa 12 km. van fort Myers op de westkust van het schiereiland, meer dan driehonderd mensen in gevaar verkeren. Op het ogenblik tracht men hefschroefvliegtuigen te zenden, voordat de storm over het eiland trekt en onherstelbare schade aanricht.

„Een verschrikkelijke ervaring”

De pastoor van Philipsburg heeft nog nader nieuws gezonden over hoe het op Sint Maarten allemaal is gegaan in de stormnacht en wat „Donna” zoal heeft aangericht. De pastoor schrijft o.m.

„Het is een verschrikkelijke ervaring geweest: de hele nacht opgesloten in het donker — een schokkend en bevend huis onder een oorverdovend lawaai. De ravage was daarna ontzettend. Het zand van de zee lag op mijn voorgalerij en de grote boom in mijn achtertuin stond als een dood skelet met de afgerukte takken, omgevallen palmen en zinkplaten van de kerk er rondom heen. Mijn huis heeft het goed doorstaan, alleen hadden alle goeden het begeven. Ongeveer veertig platen zijn van het dak van de kerk gerukt aan beide zijden. Het zee-water, het zand en het opgejaagde vuil kon vrij naar binnen komen. In het portaal van de kerk heeft de pleister het begeven. De muur van het kerkhof is over de gehele lengte omgevallen en vernietigd.

Het hospitaal heeft het vrij goed gehouden. De „shutters” voor de ramen hebben aan de storm goed weerstand geboden zodat de wind niet onder het dak kon slaan. Wel is er veel water doorheen gekomen. De school heeft veel schade doordat er ook daar enkele gaten in het dak geslagen zijn. Er is veel waterschade vooral omdat het water naar binnen is geslagen door een gat juist boven de voorraadkamer, waarin alle boeken, schriften en ander schoolmateriaal lagen opgeslagen. De eerste dagen is het uitgesloten om de kinderen naar school te laten komen.

Op het Frans gedeelte is het allemaal nog erger. Van de pastorie te Marigot is het dak afgerukt. De eerwaarde heer Verstappen was juist naar Guadeloupe vertrokken en pater Kemps heeft met twee evacués uren lang met alle kracht de deuren van de zaal moeten tegenhouden om de wind geen vrij spel te geven. Toch hadden ze in alle haast van tevoren alles nog dichtgespijkerd. Het water kwam daarna natuurlijk nog vrij naar binnen en heeft alle plafonds doorweekt en vernield. Pastoor Verstappen is nu teruggekomen van Guadeloupe en op het ogenblik is ook op St. Maarten de vicaris van de Redemptoristen van de Engelse eilanden, pater Duurloo, samen met hem ben ik in Marigot geweest. Een erbarmelijke ravage. Ook van de nieuwe kerk in French Quarter is het dak door de storm eraf gerukt. In Grande Case is de hele sacristie verdwenen.

Enfin we zullen de moed maar niet verliezen: een nieuwe lente, een nieuw begin. We mogen nog niet te hard klagen nu we b.v. gehoord hebben, dat op Anguilla 75% van de bevolking op het ogenblik dakloos is.

Nederlandse hulp

Zowel het Nederlands steunfonds voor de Nederlandse Antillen als het Nederlandse Rode Kruis hebben zich bereid verklaard steun te verlenen aan de getroffen bevolking van Sint Maarten. Ook particulieren hebben reeds te kennen gegeven, dat zij hun bijdragen tot het herstel willen verlenen.

In overleg met het Nederlandse Rode Kruis heeft het Nederlandse Steunfonds voor de Nederlandse Antillen, waarvan H.M. de Koningin beschermvrouwe is, daarom besloten over te gaan tot een inzamelingsactie ten bate van de gedupeerden. Bekend gemaakt is, dat gelden voor dit doel onder het motto „Orkaan Sint Maarten” kunnen worden gestort op het gironummer van de fa Pierson Heldring en Pierson in Den Haag.

Centraal comité

WILLEMSTAD — Toen de minister van Sociale- en Economische Zaken, de heer C.D. Kroon, na zijn terugkeer van Sint Maarten een persconferentie hield, gaf hij als zijn mening te kennen, dat in verband met de inzameling van gelden en goederen voor het getroffen eiland een centraal (Antilliaans) comité zou moeten worden gevormd. Allen, die na de eerste berichten over de orkaan Donna het initiatief namen tot het organiseren van inzamelingen, mogen van goede wille zijn geweest — hun arbeid zal zonder meer kunnen worden voortgezet — een dwingende noodzaak is gebleken, dat de werkzaamheden worden gecoördineerd.

De centrale instantie is intussen samengesteld en omvat de volgende heren: Norman M. Chumaceiro, voorzitter, A.J.P. Kusters, ondervoorzitter; Auke Cloo, secretaris (p.a. Postbus 31); Ch. Gomes Casseres, penningmeester; Ted Koelsier, publiciteit; C. P. Peterson namens Bovenwinders op Curaçao; W.C. Anslin, namens Aruba en M.E. Faulborn, namens Bonaire.

Deze overkoepelende instantie werkt onder de naam „Centraal Orkaan Comité St. Maarten”. Ter voorkoming van misverstand zij nadrukkelijk gesteld, dat de reeds opgericht comité's alle werkzaamheden kunnen blijven. Op Curaçao kan men dus gelden blijven storten op de rekeningen van het „Rode Kruis Orkaanfonds St. Maarten” bij de drie banken, op Aruba op de rekeningen van het „Windward Island Relief Committee” en op Bonaire bij de leden van het aldaar onder voorzitterschap van de Gezaghebber gevormde comité. ALLE gelden komen dus uiteindelijk bij het bovengenoemde centraal comité.

Met wie?



Alajuela (Costa Rica) — Jong Holland zondag 18 september 4 uur n.m.

„U moet 's avonds maar nooit door de Wageningenstraat lopen, want een stel opgeschoten jongelui maken er een sport van om ieder voorbijganger lastig te vallen, lichtmasten kapot te gooien en allerlei akelige streken meer uit te halen. De mobiele brigade komt af en toe wel eens kijken maar meestal zijn de vogels dan gevlogen en de volgende (Vervolg pag. 2)

Foto's in 1 minuut en ongeologisch scherp voor Polaroid — El Globo.



„Un bon vin blanc”. Generaal de Gaulle kijkt met een oog het zaaltje in. Zijn forse neus priemt tot voorbij de tweede bank. Hij wordt omgeven door een felle lijfwacht van blank-witte punaises. De leraar heeft uitler over de franse struikelblok, de neusklank. Vandaar dat goede glas witte wijn.

In het lokaal „Frans” op het Radulphuscollege is gisteren een begin gemaakt met de franse lessen. Voor zegge en schrijve zeven gulden per maand — als men geen lid is — en voor drie gulden — wanneer men wel lid is van de Alliance Française — kan men hier conversatielessen krijgen. De belangstelling was gisteren niet erg groot, wel intensief. „De aan-doenlijke afhankelijkheid van sommige cursisten voor de franse taal is soms zeer frappant”, aldus leraar de Jonge. „Er zijn er zelfs bij die hun verlof zo regelen dat zij het grootste gedeelte hiervan in frans sprekende landen door kunnen brengen. Wanneer zij in Europa zijn gaan zij naar Frankrijk, Wallonië, Zwitserland en weet ik waarheen, als er maar frans gesproken wordt. Ook in het Caraïbische zoeken zij franse eilanden uit. Dit enthousiasme werkt prettig.”

Generaal de Gaulle staat nog steeds van het prikbord het klaslokaal in. Links wappert de tricolor



... Un bon vin blanc ...

blauw-wit-rood, in felle pasaatwind. Het is maar een miniatur-vlaggetje zoals deze „leerlingen” nog slechts „miniatur Fransen” zijn. Een topografische kaart geeft

antilliaanse kroniek

aan waarheen men wel zou willen gaan voor zijn vakantie. Frankrijk natuurlijk. Een serie uitknipprenten verkondigt de lof van „la douce France”. Een lokaal waar men — of men wil of niet — wel Frans móet spreken. Een van de plekken op de Nederlandse Antillen waar — als vreemde taal — niet Spaans of Engels de hovenoten aangeeft. Juist voor het onderhouden van culturele betrekkingen in de ruimste zin van het woord is deze taal — zonder welke andere dan ook in discretie te willen brengen — een van de meest getuigende.

Weer kijkt generaal de Gaulle met een starre blik na wanneer zij het lokaal verlaten na de eerste les. „Bonsoir monsieur, bonsoir Charles...”

Wat Waar Wanneer

BIOSCOPIEN

ZATERDAG

ROYAL
8.00 uur: Seven Thieves;
CARIBE
18.30 uur: Phantom stage caoch;

ZONDAG

CARIBE
18.00 uur: The sleeping beauty;
20.00 uur: Pillow talk;
ROYAL
18.30 uur: Let's rock;
20.00 uur: For the first time;

MAANDAG

WEST-END
19.00 en 21.00 uur: Nestor Zavarce in
comb. met de film: Seventh Cavalry;
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur:
El medico de las locas;
ROXY
19.00 en 21.00 uur: Grafia Mariza;
CARIBE
20.00 uur: Please don't eat the daises;
ROYAL
20.00 uur: Basketball film;

WACHTDIENSTEN

GASOLINE STATIONS:
Salinja — Hendrikje — Sta Maria
— Sta Helena — Mundo Nobo —
Biesheuvel;

AFGITE BEGRAVENIS en

VERLOVEN:

A. H. de Windt, P. L. Jansenstraat 43
telefoon 12256;

BOTICA'S

Caribe (P) — Central (O);

MEDISCHE DIENST 10-12 SEPT.:

Stadsdistrikt: Dr. M. L. Petit,
Penstraat 260, telefoon 13382;
2de distrikt: Dr. J. R. Chan Jon Chu;
Klein Kwartier 196, telefoon 35046;
3de distrikt: Dr. J. M. J. Chocolaad,
Soto, 3de distrikt, telefoon 24200;

EMMASTAD

TELEGRAM AFDELING
J. N. F. Jung tel. 2307/3333/2400;

AFDELING PERSONEEL

R. N. de Silva tel. 0-43249/2400;
Gosieweg 192

MATERIALEN DIENST

W. Batelaan tel. 4350/2400;

MEDISCHE DIENST

Zaterdag 10 september (12.30)
Maandag 12 september (07.00):
Dr. Blok, tel. 4229/2409/2289;
N.V.-C.S.M.

Rederij/Scheepagentschappen

R. A. H. Lacle tel. 8144/2400;
H. Dania tel. 3693/2400;

ALLELEI

Receptie, jubilerende fraters
Thomascollege — 18.30-20.00 uur;

ROXY

Kindermatinée ballet Carlos Sillie
15.30 uur;

BASEBALL

10.00 uur: TUBORG — SYRACUSE
Rifstadion;

Selectie Wedstrijden Speerwinnen;
VOETBAL

16.00 uur: SUBT — VESTA
Vredenberg;

JPF-CLUB:

17.00 uur: Kindermiddag;

KERKBERICHTEN

(Zie Katholieke kerkberichten
„De Rots“ — pag. 3);

Verenigde Protestantse Gemeente:
Kerkdiensten zondag, 11 september:
Emmakerk 9.30 Ds Ter Schegget
7.30 Ds Meerburg;
Fortkerk 9.00 Ds Meerburg
7.00 Ds Milet
Creche tijdens de ochtenddienst;

Zondagsscholen Rio Canario en
Julianadorp;

Zondag 11 september begint de Zon-
dagschool weer met een kinderdienst
in de Emmakerk — Aanvang: 9.30 uur.

GEREFORMEERDE KERK

TE MUNDO NOBO

Laufferstraat 14 — Zondag, 11 Sept.
9.30 uur: Ds A. L. Janse de Jonge
(Jeugddienst)

19.00 uur: Ds A. L. Janse de Jonge;
Creche tijdens de morgendienst;

Zondagsscholen Rio Canario en
Julianadorp;

Zondag 11 september begint de Zon-
dagschool weer met een kinderdienst
in de Emmakerk — Aanvang: 9.30 uur.

— Wie? —

GEBOREN

8 SEPTEMBER: Teresa N. Ferreira —
Gomes Malho; Francisco J. Carlo —
Emerenciana; Marvis A. Camella —
Manuela; Ramsey A. de la Paz —
Pissis; Digna A. J. Cornelia —
Ignacia; Sherwyn A. Thielman —
Marcha; Anthony A. Cijntje —
Emmanuel;

ONDERTRUWD

9 SEPTEMBER: Gustavo R. Gaari en
Thelma L. Wangs; Rudolf L. Engel-
hardt en Petra E. Espacia; Inorme
A. Martina en Greta A. Bitoria;
Sylvester E. St. Jacobs en Shirley
A. Manuel; Alfred J. Martina en
Myrna E. Petrona; Donald E. Pie-
ter en Ely M. Bernadina; Wilfred
E. Manning en Lella L. Henry;
Edgar E. Principal en Antonia M.
Liburd; Isaac N. Pieters en Miranda
M. Sambo; Augustin B. Basoe en
Aura C. Bibiana; Alberto J. Kellij
en Nilda S. A. Maris; Ronald P.
Koelers en Phyllis S. Schotborgh;
Franklin G. Wilsoe en Heloisa A. G.
Montesant; Fiderico E. Nicolaas en
Fidelia E. Cielia; Wilfred A. Cijn-
tje en Aileen F. Betrian;

GETROUWD

8 SEPTEMBER: Harold E. Naar en
C. M. Narvack; Daniel A. Albert en
Edwina J. Trinidad;

OVERLEDEN

7 SEPTEMBER: Edsel V. Cooper —
9 maanden;

9 SEPTEMBER: Jacob M. Curiel —
72 jaar;



avance wordt bij aankomst op
het vliegveld van Aruba begroet
door de heer Oomen.
Voor een verslag verwijzen wij U
naar pagina 6.

Katanga negeert verbod van VN

LEOPOLDSTAD — „Door de in-
menging der Verenigde Naties in de
binnenlandse aangelegenheden van
Kongo kunnen wij onze troepen niet
langer in Kongo handhaven. Daar-
om hebben wij de onverwijld terug-
trekking van deze troepen verzocht”.
Zo heeft het hoofd van de diploma-
tieke misie van Guinea in Kongo,
Yuboe Toenkra, meegedeeld. Toenkra
zei, dat hij een telegram in deze geest
heeft gezonden aan president Sekoe
Toere, die zich momenteel te Peking
bevindt.

De regering van Katanga heeft aan
de Verenigde Naties een nota ge-
stuurd, waarin zij de volkerenorgani-
satie ervan in kennis stelt, dat de
troepen van Loemoemba zijn begon-
nen katangees grondgebied binnen te
trekken en dat zij zich bijgevolg niet
kan neerleggen bij het lamleggen van
haar luchttransportmiddelen door de
Verenigde Naties.

Tegenover deze aanvalsdad — al-
dus de katangese nota — bedreven
door de voormalige eerste premier,
die door zijn staatschef is ontslagen,
kan de katangese overheid onmogelijk
lijdelijk toezien. De invasie van het
land moet door alle middelen, waar-
over de katangese overheid beschikt,
worden weerstaan.

„Ondanks de oprechte wens, die zij
sinds het begin van de crisis heeft
vertoeld om volledig en loyaal met
de Verenigde Naties samen te wer-
ken — zo vervolgde de nota — is de
regering van Katanga onder de ge-
zeven omstandigheden niet in staat
het bevel, dat haar door de subcom-
missie der V.N. te Elisabethstad ter

kennis is gebracht ter lamlegging van
haar luchttransportmiddelen te ge-
hoorzen. In feite zijn de katange-
se strijdkrachten voor hun beweeg-
lijkheid in grote mate afhankelijk
van het luchtvervoer.”

„Bijgevolg — aldus de nota — is de
Katangese regering, ondanks haar
vurig verlangen om met de V.N. sa-
men te werken, tot leedwezen ver-
plicht te handelen in strijd met de
instructies van het opperbevel der
V.N. Voor haar is het een geval van
probleem van de militaire hulp aan
Katanga kunnen worden opgelost,
evenals de kwestie van „het mis-
bruiken van technische hulp in an-
dere delen van Kongo”.

De secretaris-generaal noemde de
toestand in Kongo een bedreiging
voor de vrede en veiligheid.
Vervolgens sprak hij over „berich-
ten van de V.N. en het internatio-
nale Rode Kruis, die er op duiden,
dat het Katangese leger in Kasai
„bezit is een bloedbad aan te rich-
ten, niet alleen onder strijdenden,
maar ook onder weerloze burgers”.

Hammarskjöld sprak van „een
zeer flagrante schending van de ele-
mentaire rechten van de mens, met
de tekenen van genocide”, omdat
deze acties gericht schenen op de
uitroeiing van de Baloeba-stam.

Loemoemba: ik ben staatshoofd

LEOPOLDSTAD — Het bureau van
president Kasavoeboe heeft een ver-
klaring uitgegeven waarin het staats-
hoofd de mening uitspreekt dat het
parlement niet het recht heeft een
besluit van het staatshoofd i.c. het
ontslag van premier Loemoemba, on-
gedaan te maken. „De uitslag van de
stemming moet worden beschouwd als
niet meer dan het uiting geven aan de
wens dat het staatshoofd zijn stand-
punt herzieit.

Het vertrouwensvotum dat de ka-
mer van afgevaardigden en senaat
Loemoemba hebben gegeven betekent
volgens Kasavoeboe „slechts dat de
kamers hun vertrouwen uitdrukken
in de ex-regering van Loemoemba,
want Loemoemba is geen minister
meer”.

Loemoemba heeft deze dagen in
een toespreek tot het leger gezegd
dat hij de functies van staatshoofd
heeft overgenomen en dat de strijd-
krachten thans onder zijn bevel
staan.

De tekst van deze toespraak is in
Leopoldstad gepubliceerd.

Loemoemba verklaarde op een pers-
conferentie dat hij geen president wil
zijn. Waarnemers in Leopoldstad wij-
zen er op dat Loemoemba nooit voor-
stander is geweest van een presiden-
tiele bewind. Wellicht hoopt hij een
toestand als in Niger of de Ivoorkust
te kunnen bereiken waar de premier
tevens staatshoofd is.

De persconferentie werd ook bijge-
woond door een aantal aanhangers
van de eerste-minister die diens
woorden herhaaldelijk onderbraken
door kreten van bijval.

Op een gegeven ogenblik werd een
derdijjarige man binnengebracht die
volgens Loemoemba een belgische
spion was. De premier zei dat men
de man, die bleek zag en trilde van
de zenuwen, had aangehouden in een
parachutistenuniform. „Zij zijn overal
verborgen, zelfs in de Verenigde Na-
ties”, zo riep Loemoemba uit. Zijn
adjutanten brachten ook een kist bin-
nen, waarin zich een jachtgeweer en
enkele munten bevonden. Een der ad-
jutanten vroeg de man, een zekere
Albert Gilles, of hij niet administra-
teur in Cohulhatstad was geweest.

„Ik ontom niet aan de indruk” al-
dus een abonnee, „dat de Antilliaanse
gewestheffers, die met alle geweld
naar Rome moeten, nog lang en lang
niet aan Olympische Spelen toe zijn”.

Chroesjtsjet op
weg naar VS

MOSKOU. — Chroesjtsjet en de
russische delegatie die de algemene
vergadering der V.N. zullen bijwo-
nen, zijn per vliegtuig uit Moskou
vertrokken naar Kalliningrad, waar
zij zich zullen inschepen aan boord
van het passagierschip „Baltische
Zee” op reis naar New York.

Hammarskjöld in de V.N.

(Vervolg van pag. 1)

daarentegen in strijd met de grond-
wet.

Hammarskjöld zei, dat Loemoem-
ba zijn „juridische stellingen” ook
ter kennis van zijn persoonlijke ver-
tegenwoordiger in Kongo had ge-
bracht.

Hammarskjöld verklaarde, dat de
Veiligheidsraad thans z.i. op een punt
is gekomen, waarop hij een duidel-
ijke koers moet volgen inzake alle
bijstand aan Kongo. De Raad zou
alleen zijn doel kunnen bereiken door
te verzoeken derzelijke hulp uitslui-
tend via de volkerenorganisatie te
verlenen. Op deze wijze zou het
probleem van de militaire hulp aan
Katanga kunnen worden opgelost,
evenals de kwestie van „het mis-
bruiken van technische hulp in an-
dere delen van Kongo”.

De secretaris-generaal noemde de
toestand in Kongo een bedreiging
voor de vrede en veiligheid.

Vervolgens sprak hij over „berich-
ten van de V.N. en het internatio-
nale Rode Kruis, die er op duiden,
dat het Katangese leger in Kasai
„bezit is een bloedbad aan te rich-
ten, niet alleen onder strijdenden,
maar ook onder weerloze burgers”.

Hammarskjöld sprak van „een
zeer flagrante schending van de ele-
mentaire rechten van de mens, met
de tekenen van genocide”, omdat
deze acties gericht schenen op de
uitroeiing van de Baloeba-stam.

De Heer en Mevrouw
H. L. A. de Haas-Morera
geven m.t. dank aan God en grote
vreugde kennis van de geboorte
van hun zoon
Daivis Gregory
9.9.60
Hid adres: St. Elisabeth Gasthuis
Kamer 35

GEBOREN

OTTO

E. A. J. Römer
G. A. Römer-Chundro
Fiba
Anton

Curacao, 9 september 1960



Geeft Uw ogen wederom
hun natuurlijke glans

De schoonheid van glanzende
ogen kunnen soms vermoeid
worden en zien er dan droog en
mat uit. En intense inspanning
kan rimpels veroorzaken. Ver-
moeide ogen krijgen gauw ver-
lichting en worden verfrist met
slechts twee druppels Murine.
U kunt Murine op elk tijdstip
en overal gebruiken. De nieuwe
aantrekkelijke flacon laat telkens
slechts één druppel ontgaan als
U er op drukt.

Voor vermoeide ogen
gebruik

MURINE

Haal heden nog Murine, 's We-
relds meest gebruikte oog-
preparaat voor slechts f. 1,35.



DE BESTE AUTO POLISH
verwijdert tevens vlekken.
Agent: DAVID CAPRILES & Co.
Overall verkrijgbaar.

UNDERWOOD
KANTOOR-
SCHRIJFMACHINES
wagenbreedte 11"

f. 269.10



SUNDSTRAND

Telmachines

model G120 F. 333.—

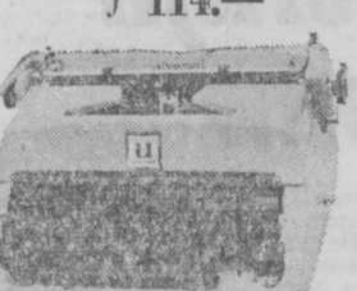
model 11140 F. 405.—

model 11140 P

(electrisch) F. 504.—

Ook op

AFBETALING



VOOR
KANTOOR
WINKEL
en
PRIVE

Portable
STANDAARD
Schrijfmachine
f. 114.—

PALAIS ROYAL,

Marchena, Moron & Co. N.V.
Heerenstraat 23

„CINELANDIA” HEDEN ZATERDAG 10 SEPT.

OM 7.00 en 9.00 N.M.
ZONDAG 11 OM 8.30 N.M. — Pakkende Premiere van een super-
produktie van de Warner Bros. in Technicolor! met:
Jeffrey Hunter - Constance Powers - Billie Burke in:

Sergeant Rutledge

TECHNICOLOR® From WARNER BROS.

In het Engels met Spaanse tekst. Een met spanning en avontuur geladen
film... de strijd tegen de wrede indianen, en een man beschuldigd
van een moord welke hij niet beging!

f. 1.50 - f. 0.90.

Kinderen geen toegang.

ZONDAG 11 OM 6.30 N.M. — Een zeer spannende Western voor
groot en klein verfilmd in Cinemascope en Technicolor!
Fred MacMurray - Dorothy Malone - Walter Brennan in:

„AT GUNPOINT”

In het Engels met Spaanse tekst.

De meest gevreesde bandieten uit het onontbare Westen die angst en
paniek brachten in een klein dorpje! Aktie en avontuur vanaf het begin
tot het eind!

f. 2.00 - f. 1.25.

Kinderen halve prijs.

Maandag 12 om 7.00 en 9.00 n.m. „EL MEDICO DE LAS LOCAS”
Met: Tin Tan - Rosita Arenas - Marcelo. Geheel in het Spaans.

„ROXY” HEDEN ZATERDAG 10 SEPT.

OM 7.00 en 9.00 N.M.
ZONDAG 11 OM 8.30 N.M. — Premiere van een met spanning geladen
film! Een waar gebeurd verhaal over een eenzame patrouille afgesloten
in de woestijn van Noord-Afrika!

RICHARD ATTENBOROUGH · JOHN GREGSON · MICHAEL CRAIG

ACROSS FOUR
HUNDRED MILES
OF MERCILESS
DESERT THEY
LEFT A TRAIL
OF GLORY.



In het Engels met Spaanse tekst. Moed! Avontuur! Gevaar.

f. 1.50 - f. 0.90.

Om 7.00 n.m. Kinderen halve prijs

ZONDAG 11 OM 10.30 V.M. — Een pracht Mexikaanse film boor-
devol romantiek en zang!
Ramon Gay - Elvira Quintana in:
„BOLERO INMORTAL”
Geheel in het Spaans.
Muziek, Zang, Liefde!
f. 1.50 - f. 0.90 - Kind. geen toeg.

ZONDAG 11 OM 4.00 N.M. — PREMIERE van een mooi film-
verhaal over een hond en een lam!
Londen en Fleece, Rudy Hart
Wendy Stuart in:
„THE LITTLEST HOBBO”
In het Engels met Spaanse tekst.
f. 1.00 - f. 0.50 - Kind. halve prijs.

ZONDAG 11 OM 6.30 N.M. — Een mysterieuze film verfilmd in
Cinemascope en kleuren!



In het Engels met Spaanse tekst. Een science-fiction filmverhaal over de
maanbewoners die naar de wereld komen om deze te veroveren!
Aktie van begin tot eind!

f. 2.00 - f. 1.25.

Kinderen halve prijs.

Maandag 12, Dinsdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m. „GRAFIN MARIZA”
Met: Rudolf Shock - Christine Gerner - Hans Moser.
In het Duits met Hollandse tekst. Verfilmd in kleuren!

HIJ GAAT NOG STEEDS DOOR, DE Grandioze uitverkoop dames-artikelen

zoals: Japonnen, Meisjesjurken, Blouses,
Ondergoed, Schoenen etc. etc.

DE uitverkoop van het jaar bij:

LA ESTRELLA — S. Pimsler

Heerenstraat 30

AAI Rug Cleaning Specialist

Piscaderaweg 22 — Telefoon: 24197

SPECIALE OFFERTE voor het VAKKUNDIG
CHEMISCH Reinigen van Uw

TAPIJTEN

door gediplomeerde specialist gedurende
augustus en september a. f. 15.— voor maten
2 x 3 meter afgeleverd aan boven-
staand adres.

24 UUR SERVICE!

Cursus SPAANS L.O.

Beginners en gevorderden.

Aanmelden Maandag 12 Sept. a.s.
van 5 tot 6 uur n.m. op de
Marnixschool (ingang
Arawakeweg).

A. L. Slockers
C. Thijssen

WAARSCHUWING

De commandant marinierskazerne
Suffisant maakt bekend dat op 12
september 1960 van 07.30 uur
tot 12.00 uur

SCHIETOEFENINGEN

zullen plaats vinden op de zuidkust
van Curacao nabij Marie Pompen.
Het onveilige terrein zal worden ge-
markeerd met rode vlaggen.

Onder de ZON DAG des Heren

Wie spreekt over de hedendaagse jeugd en haar problemen, komt altijd weer terecht bij de wortel, de oorzaken van alle ontsporingen die velen met angst vervullen als zij aan de moderne jeugd denken. Die oorzaken ligt in het gezin. Zonder twijfel zijn de meeste gevallen van jeugdmisdadigheid en nozomisme terug te brengen tot fouten in het gezinsleven. Of liever gezegd tot het ontbreken van een waarachtig gezinsleven. Het meest tragisch daarbij is dat tal van ouders zich helemaal niet bewust zijn dat er in hun gezin een gebrek bestaat. Zij doen, zo vinden zij zelf, hun best om het thuis gezellig te maken. Maar denken zij, bij het streven naar een gezellig sfeer, wel genoeg aan de kinderen? Gaan zij niet te zeer uit van dingen die voor volwassenen misschien als gezellig gelden maar die de fantasie van het kind niet weten te boeien?

Zeer leerzaam is in dit verband een toespraak die de duitse professor Lütchen, onlangs uitsprak voor een bijeenkomst van de Arbeitsgemeinschaft für Familien und Jugendfragen. Zij betrof speciaal de zondagsbesteding in de familiekring. We laten hieronder een deel van deze redevoering volgen die wij ontlenen aan het weekblad voor het bisdom Essen „Ruhr-wort“.

„Gewoonlijk hebben de volwassenen met bezoek, radio, televisie, leetuur of sport een „programma“ waarmee zij de zondag verangemen. Dit is echter een programma waarbij met de wensen en behoeften van het kind geen rekening is gehouden. Waarom ontlopen de ouders deze behoeften? Uit gebrek aan liefde? Neen, maar uit onnadenkendheid, uit gemakzucht, uit ongeduld of uit een gevoel van onmacht om voor de zondag met de kinderen „iets fijns“ te verzinnen. Wie gewoon is zijn vrije tijd slechts te doden in plaats van ze zinvol te gebruiken, is ook niet in staat voor zijn kinderen de zondag een zinvolle inhoud te geven. Zondags amusement voor het hele gezin gezamenlijk schijnt steeds moeilijker te vinden. Zeker, dikwijls hokken de ouders met de kinderen samen voor het televisieapparaat, maar dat is geen direct bezig zijn van de ouders met de kinderen.

Om van de zondags eisen van de kinderen bevrijd te zijn, schuiven velen de bevoegdheid af door de kinderen weg te sturen, hetzij naar de film, naar „buiten“, of door de kinderen te vragen zichzelf te amuseren. Een recept dat op zichzelf prachtig is, want als een mens zelfstandig bezig is, is hij meestal creatief bezig. Maar ook daarbij heeft het kind de omzichtigheid leiding en het stimulerende voorbeeld van de ouders. Dan zijn er verder nog ouders die hun kinderen 's zondags verwijzen naar speelmate van vrienden. Dat is even gemakzuchtig en negatief als het afschrijven naar de film, die moderne troost voor kinderlijke avonturenzucht. De behoefte van het kind om juist op zondag met vader en moeder iets te beleven kan niet door bioscoop, speelduin of vrienden vervangen worden. Juist tegenwoordig, nu de vaders en moeders door de verplichtingen van hun beroep, hun dagelijkse besomeringen en hun vriendenkring gespannen en gejaagd zijn (of zichzelf opjagen!) en in de loop van de week voor hun kinderen weinig tijd over hebben, juist nu krijgt de zondag in de voorstellingswereld van het kind een bijzondere glans.

Want deze dag is in veel families de enige dag in de week waarop zij voltallig bijeen zijn en waarop het kind dus van vader en moeder iets bijzonders verwacht. Maar de glans van deze dag verbleekt langzamer hand, naarmate het kind bemerkt dat ook op deze dag niets van de ouders te verwachten is, en dat de zondag een dag is als alle andere. Dan stort de zondag uit de lichtende hoogte der kinderlijke verbeelding omlaag in de grauwe troosteloosheid van de verveling.

Kan het kind bij dit gevoel nog liefde en achting over hebben voor de zondag? En dat terwijl er zoveel mogelijkheden zijn, te beginnen met de gezamenlijke gang naar de H. Mis“.

Twinpionier verongelukt

HOLLANDIA. — Vrijdag is een Twinpionier van de Troonduif N.V. bij een landing te Apoto bij de Wisselmeren verongelukt. Er zijn geen slachtoffers. Het toestel zakte door het landingsgestel en boorde met de deus in de grond. Op hetzelfde vliegveld verongelukte vorige jaar een Cessna van de r.k. missie.

Het toestel had behalve een tweekoppige bemanning twee passagiers aan boord. De omvang van de schade en de oorzaken van het ongeval zijn nog niet bekend. Vandaag vertrekt een commissie van onderzoek naar Apoto.



Politieman moet in goede conditie zijn

48 uur

De gewone diensttijden worden zondag geregeld, dat over een periode van vier weken per week gemiddeld niet meer dan acht-en-veertig uur wordt dienst gedaan en per etmaal gemiddeld niet meer dan acht-en-veertig uur. De gewone dienst wordt zoveel mogelijk aaneengesloten verricht met, zo mogelijk, een onderbreking. Bij de regeling van de diensttijden wordt in acht genomen dat deze in verband met de aard van de werkzaamheden niet overmatig zijn en behoorlijk door rusttijden worden onderbroken, alsmede dat op zondag en de daarmede gelijk gestelde dagen alleen de noodzakelijke dienst wordt geëist. De regeling van de diensttijden kan verschillend zijn voor elke tak van dienst of voor elk onderdeel van een tak van dienst van het politiekorps.

de rots Kerkberichten

CURACAO

Zondag

H. MISSEN

Sta. Ana: 5.00; 7.00; 8.00; 9.00; 19.00
Pietermaai: 5.00; 7.00; 8.00; 9.00; 19.00
Sta. Familla: 5.00; 7.30; 9.00; 19.00
Coromoto: 5.00; 7.15; 8.30; 19.00
Wishi: 5.00; 6.30; 8.00; 19.00
Sta. Maria: 5.00; 6.30; 8.00; 19.00
Jan Doret: 5.00; 8.30; 18.00
Suffisant: 5.00; 7.00; 9.00; 19.00
Gr. Kwartier: 5.00; 7.15; 8.30; 18.00
Janwé: 5.00; 8.00; 19.00
Sta. Rosa: 5.00; 7.00; 8.00; 9.00; 19.00
Westpunt: 5.00; 8.30;
Soto: 5.00; 8.00; 17.00
Steenrijk: 5.30; 7.30; 8.30; 19.00
Brievengat: 6.00; 8.00; 18.00
Buena Vista: 5.00; 8.00; 19.00

NEDERLANDSE PREEK:
Pietermaai: 8.00; 9.00
Sta. Ana: 9.00
Sta. Familla: 2e en 4e zondag 9.00
Janwé: 8.00
Sta. Rosa: 9.00
Jan Doret: beurtelings 8.30 en 18.00

CHRECHIE:
Sta. Rosa 7.00; 8.00; 9.00
bij eerw. zusters

in de week

Sta. Ana: 6.00; 6.30; 7.30
Pietermaai: 5.30; 6.00; 6.30
(zaterdag 7.00 l.p.v. 5.30)
Sta. Familla: 6.00; 6.30; 7.00
Coromoto: 6.30 (zaterdag 7.15)
Wishi: 6.15; 7.00 (woensdag 7.30)
Sta. Maria: 6.00; 6.30
woensdag geen 6.00; zaterdag 7.00
Jan Doret: 6.30 (zaterdag 7.00)
Suffisant: 6.00 (zaterdag 7.00)
Gr. Kwartier: 6.00; 6.30
woensdag 7.45
Janwé: 6.30 (zaterdag 7.00)
Sta. Rosa: 6.00; 6.30 (zaterdag 7.00)
Westpunt: 6.00 (zaterdag 6.30)
Steenrijk: 6.00; 6.30 (zaterdag 7.00);
Soto: 6.30 (zaterdag 7.00)
Brievengat: 6.30
Buena Vista: 6.15

ARUBA

Zondag

H. MISSEN:
Playa: 5.00; 6.30; 7.30; 8.30; 19.00
San Nicolas: 5.00; 6.15; 7.30; 8.30; 17.00
NEDERLANDSE PREEK:
Playa: 8.30
San Nicolas: 1e zond. v.d. mnd: 8.30

in de week

Playa: 6.00; 6.30; 7.00
San Nicolas: 6.00; 6.30; 7.00

Ontwerp - Landsverordening

De diensttijden bij de politie

Er is dezer dagen een ontwerp-landsverordening verschenen betreffende diensttijden van de politie-ambtenaren, aan welk ontwerp en de bijbehorende memorie van toelichting wij het volgende ontlenen:



Politieman moet in goede conditie zijn

De uit de regeling van de diensttijden voortvloeiende vaststelling van dienstroosters kan te allen tijde worden gewijzigd.

Rustdagen

Bij de regeling van de diensttijden wordt aan de ambtenaren gemiddeld per week een dienstvrije dag, nader te noemen rustdag, toegekend in de periode, waarop de regeling betrekking heeft, een of meer met de zondag gelijkgestelde dagen vallen, wordt bovendien een daaraan gelijk aantal rustdagen toegekend, bij voorkeur in dezelfde periode, doch in ieder geval uiterlijk in de volgende periode van vier weken. Met rustdag wordt bedoeld een periode van vier-en-twintig uur. Bij het toekennen van een rustdag of van twee of meer opeenvolgende rustdagen wordt zorg gedragen, dat daarbij een periode aansluit van tenminste zeven uur, gedurende welke de ambtenaar geen dienst behoort te doen.

De rustdagen worden, voor zover de dienst het toelaat, zoveel mogelijk verleend op zondagen en daarmee gelijk gestelde dagen. Overigens wordt bij het vaststellen van de rustdagen zoveel mogelijk rekening gehouden met de tijdig kenbaar gemaakte verlangens van de ambtenaren.

Verschuiving van een krachtens de regeling van de diensttijden vastgestelde rustdag mag geschieden, indien om redenen van dienstbelang op die dag werk wordt opgedragen, dan wel op verzoek van de ambtenaar, indien het dienstbelang zich tegen inwilliging daarvan niet verzet, een en ander mits de verschuiving tenminste vier en twintig uur vóór de aanvang van die dag plaats heeft.

Aan een ambtenaar kan om zeer dringende redenen van dienstbelang werk worden opgedragen op een krachtens de regeling van de diensttijden vastgestelde rustdag zonder dat verschuiving daarvan plaats heeft.

Overwerk

Indien het dienstbelang het onvermijdelijk maakt, dat een ambtenaar werkzaamheden worden opgedragen, waardoor over een periode van vier weken de grens van honderd twee en negentig diensturen wordt overschreden, worden hem de overwerkuren vergoed in vrije tijd of in geld, met dien verstande, dat werkzaamheden, welke gedurende korter dan een half uur uitsluitend aan de geregelde dagelijkse diensttijden worden verricht, niet voor vergoeding in aanmerking komen.

De overwerkuren worden vergoed door toekenning van vrije tijd, uiterlijk in de volgende periode van vier weken, en zoveel mogelijk in overeenstemming met de wensen van de betrokken ambtenaar, en wel naar reden van anderhalf maal de overwerkuren. De dringende werkzaamheden verricht op een rustdag, worden als overwerk aangemerkt en op overeenkomstige wijze vergoed, echter naar reden van tweemaal de diensturen op die dag.

Indien, naar het oordeel van de minister, het dienstbelang zich verzet, tegen gehele of gedeeltelijke toepassing van het gestelde in de vorige alinea, dan zullen de overwerkuren respectievelijk de diensturen op de rustdag worden vergoed door toekenning van een beloning, naar reden van anderhalf maal respectievelijk tweemaal het uurloon, hetwelk gesteld wordt op het inkomen, berekend over een maand, gedeeld door tweehonderd.

De verordening gaat dan uitvoerig in op de berekening van dienst- en overwerkuren.

Uitzonderingen

Op vergoeding van overwerk kunnen geen aanspraak maken de ambtenaren:

a. die een bezoldiging genieten,

• Aankleedtafels
• Wasmandjes
voor Babykamer
bij BAMBI



Dames- en
Herenhorloges
UNIVERSAL
GENEVE
DE GOUDEN
BEKER

drijven of takken van dienst onder het beheer van de overheid of publiekrechtelijke lichamen".
Noch uit kracht van deze definitie noch krachtens eigen aard is de politiedienst aan te merken als een onderneming. Ook in Nederland, waar soortgelijke bepalingen in de Arbeidswet 1919 zijn opgenomen, vallen de werkzaamheden van de politie-ambtenaren buiten die wet en is o.a. een regeling van de diensttijden opgenomen in voor politie-ambtenaren geldende reglementen.

In het ontwerp wordt voorzien in de behoefte aan een aparte regeling van de diensttijden van het politiepersoneel, welke behoefte zich met de dag sterker doet gevoelen. Er is getracht, waar mogelijk, niet te tornen aan de voorschriften van de Arbeidsregeling 1952.

Een der voornaamste beginselen, waarop het ontwerp steunt, is de compensatie van overwerk met vrije werk met vrije tijd in ongeveer dezelfde verhoudingen als deze compensatie in de Arbeidsregeling 1952 in de vorm van geldelijke vergoeding is voorgeschreven. Dit systeem is gekozen mede in verband met het feit, dat de dienst aan de politie-ambtenaar veelal zware fysieke eisen stelt, welke gedurende zijn gehele diensttijd gelijk blijven. Het is dus voor hem meer dan voor andere ambtenaren een dwingend eis lichamelijke in goede conditie te blijven. Overwerk moet dus op de eerste plaats worden gecompenseerd met dienstvrije tijd. Eerst indien het in verband met de belangen van de dienst niet mogelijk is een dergelijke compensatie te geven, dient te worden overgegaan tot het geven van een vergoeding in geld, in hoofdzaak overeenkomstig de Arbeidsregeling 1952.

Disciplinaire straffen

„Het komt nogal eens voor, dat ambtenaren, aan wie een disciplinaire straf wordt aangekondigd, als tegenargument opwerpen, dat zij reeds door de strafrechter gestraft zijn.

Hoewel het vanzelf spreekt, dat een strafvervolg door het openbaar ministerie en een veroordeling door de strafrechter los staan van de vraag, of er ook disciplinaire tegen een ambtenaar moet worden opgetreden, komt het gewenst voor, uitdrukkelijk vast te leggen, dat het een het ander niet uitsluit.

Vooral ook in ambtenarenprocedures zal dit degene, die voor het Land als gemachtigde in ambtenarenzaken optreedt, de moeite besparen om bij herhaling de stelling te ontzenuwen, dat „klager“ reeds is gestraft door de strafrechter, en dat „derhalve“ een disciplinaire straf niet op haar plaats is“.

Het bovenstaande wordt opgemerkt in een memorie van toelichting op een desbetreffende wijziging bedoeld aan te brengen in het Tuchtreglement politie- en gevangenispersoneel.

Toelichting

In de memorie van toelichting wordt o.m. het navolgende opgemerkt:

Sinds de inwerkingtreding van de Arbeidsregeling 1952 is voortdurend gepoogd de diensttijden van de politie-ambtenaren aan de voorschriften hiervan aan te passen.

Deze pogingen hadden niet steeds het gewenste resultaat, doordat deze voorschriften betrekking hebben op arbeid, waarvan de dagelijkse duur en de omvang te voorzien zijn en door de werkgever kunnen worden vastgesteld of tenminste beïnvloed.

Dit is bij de politie niet het geval. De gewone diensttijden bij de politie moeten soms op korte termijn worden gewijzigd in verband met omstandigheden, die zich plotseling voordoen.

Het ploegenstelsel bij de politie kan evenmin altijd vastgesteld worden in arbeidsroosters, waarbij de dagelijkse werkdagen voor de betrokken politie-ambtenaar dezelfde blijven.

Voorts moge worde bedacht, dat de Arbeidsregeling 1952 alleen van toepassing is op werknemers, die een jaarlijks inkomen van f 7500,- of minder hebben. Ook voor de categorie politie-ambtenaren, die een hoger inkomen heeft, bestaat de behoefte aan een diensttijdenregeling. Het is trouwens de vraag of de Arbeidsregeling 1952 van toepassing is op de politiedienst. Immers ingevolge artikel 1 wordt onder arbeid verstaan, werkzaamheden in een onderneming, terwijl in artikel 3 sub c met een onderneming gelijk gesteld worden „alle inrichtingen, be-

WEST- END

ZATERDAG 7.00 en 9.15 P.M., ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.
JAN DE HARTOG'S meesterwerk STELLA thans op het witte doek



„LA LLAVE“
f. 1.50 - f. 0.90. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.

ZONDAG 4.30 P.M.

Na vannacht zal Warbow niet meer bestaan

„RETURN TO WARBOW“

(Botin de Fuegos)

De meest gezochte outlaws van het land kwamen terug naar de stad die hen verraden had, voor wraak voor de buit en voor de vrouwen.

Phil Carey - Catherine McLeod

William Leslie

f. 1.00 - f. 0.50. - Kind. halve prijs.

ZONDAG 6.30 P.M.

Sensationele show: Komt allen de

BAM BAM PASA UN RONDU,

leren dansen met 20 meisjes.

Calypso dansen, begeleid door

El Conjunto SAN JOSE

in combinatie met de film

„BASKETBALL FIX“

(En la gara del Hampa)

John Ireland - Marshall Thompson

f. 2.00 - f. 1.25. - Kind. halve prijs.

Maandag 7.00 en 9.00 p.m. „I the Cavalry“

Adverteer méér in de „AMIGOE“



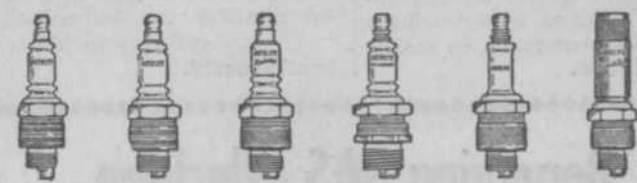
RIJDEN KAN ZORGELOOS ZIJN

indien U aandringt op **AUTOLITE**

U hoeft geen monteur te zijn om te weten wat het beste is voor Uw wagen. Denk er slechts aan te insisteren op echte Autolite Originele Onderdelen, Bougies en Batterijen wanneer Uw wagen wordt „geserviced“. Laat de beroemde, betrouwbare Autolite Uw wagen op de juiste wijze rijden met volle kracht, op top snelheid en top aantal kilometers — altijd.

Het elektrische systeem is het hart van Uw wagen. Wanneer dit faalt, faalt zelfs de beste wagen. Zorg er dus voor dat Uw wagen als nieuw blijft rijden. Vraag om Autolite, — precisie — werk volgens nauwkeurige normen om de beste prestaties te leveren onder alle omstandigheden.

Blijf zorgeloos rijden. Dring aan op het beste . . . insister altijd op Autolite.

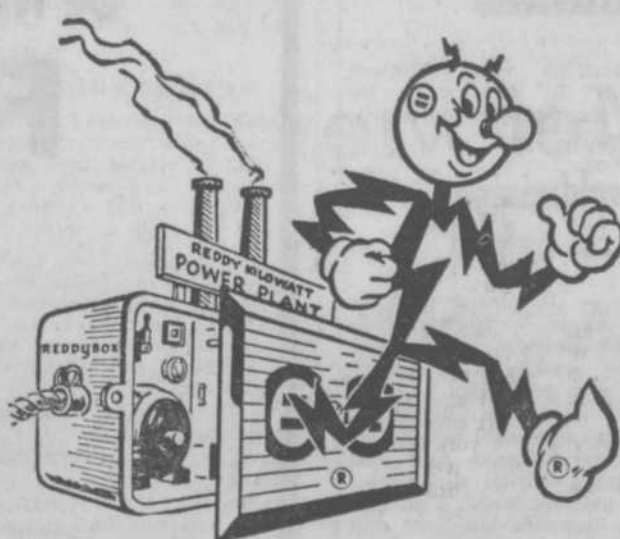


Distributeur: P. E. PORTILLO A.

Breedestraat 17 (P), tel. 12159

Wát voor weer het ook is.....

weer of géén weer



De moderne techniek stelt u in staat zelf uw klimaat te regelen via het stopcontact met **airconditioning** natuurlijk . . . ! U hoeft er dan 's nachts bij plotselinge regen niet meer uit om alles te sluiten, of naar de kinderen te kijken of ze niet nat regenen, of ze het niet te koud hebben of het niet te hard waait of ze het niet, maar laten we maar stoppen, u kent deze problemen evengoed als wij.

Bescherm uzelf en de uwen; ziek zijn brengt altijd zorgen met zich mee, en kost geld . . . Beperk deze risico's op eenvoudige wijze . . .

ga over op airconditioning.

de OGEM geeft u gaarne en . . . geheel vrijblijvend advies.



Doe mee met onze Campagne

24 van de 48 Fietsen hebben reeds een bestemming!

„WIN **Crush** FIETSEN“

EN WIN EEN **HUMBER** FIETS!
EENIEDER KAN EEN FIETS WINNEN!

nieuws uit Holland

De Nederlandse ballonvaarder Koen Jansen uit Voorhout, met een assistent en een Engelse dagblad-verslaggever zijn onlangs met een 175 jaren oude ballon „Augusta VIII” vanuit Lydd in Engeland overgestegen en het Kanaal overgestoken met bestemming Frankrijk. De wind dreef hen echter naar België waar zij na een tocht van ruim vier uren nabij Brugge daalden. Deze tocht was ter herdenking van het feit, dat de Fransman Jean Pierre Blanchard met de Amerikaan Dr. Kohn Jeffries 175 jaar geleden voor het eerst per ballon het Kanaal overstak. Niemand liep nu enig leisel op.

Op vele plaatsen wordt de oogst ernstig bedreigd door de aanhoudende regens. Bijzonder precar is de toestand in de Noord-oostpolder, waar de tarwe-oogst als verloren moet worden beschouwd, tenzij binnen enkele dagen met oogsten kan worden begonnen. Is dit onmogelijk, dan is de kans groot dat de graankorrels in de halm gaan ontkiemen. In verschillende kerken in dit gebied is voor het behoud van de oogst gebeden.

De bisschop van Den Bosch, mgr. W. Bekkers, heeft bijzonder gebed en H. Missen gevraagd voor het behoud van de bedreigde vruchten der aarde. In vele kerken werd voor deze intentie de litanie van Allerheiligen gebeden.

De weigering — want dat is het — van de Japanse regering de „Karel Doorman” in Yokohama te ontvangen, is een pijnlijke echec voor Nederland, zo schrijft de Tijd. De vestiging van de Nederlands-Japanse betrekkingen, nu 350 jaar geleden, die de titel was voor dit vlootbezoek, wordt nu herdaacht met gezichtsverlies zowel van ons land als van Japan. De intrigerende Soekarno heeft een bedenkelijke prestige-overwinning behaald, die in die heel het Oosten, gevoelig voor dit soort zaken, nog lang zal nawerken. Dat dit nu juist moest gebeuren met een oorlogsbodem, die de naam draagt van de man, die in de Javazee gesneuveld is in een slag tegen Japan, maakt het echec dubbel pijnlijk.

Het was echter niet de Japanse regering die het besluit tot weigering heeft, maar het waren de rode vakbonden en de studenten die de regering hebben gedwongen. Dat de Japanse regering daarvoor s geweken, betekent niet, dat zij Indonesië boven Nederland stelt (al lijkt dit voor ons gekwetste gevoel daar wel op), maar betekent dat niet de Japanse regering de politiek van haar land bepaalt. Zelfs de machtige Verenigde Staten hebben de belediging moeten ondervinden, dat president Eisenhower door het Japanse gepet de deur werd gewezen. Het echec met de Doorman ligt in het verlengde van het grotere Amerikaanse echec. Het past in het algemene beeld van het verminderde Westerse prestige. En ook in het beeld van een veranderde maatschappij, waarin oorlogsschepen minder prestige bewerkstelligen dan langdurige propaganda en sociale heilsverwachtingen.

Beperking SAS - vluchten

Denemarken zoekt sanctie tegen VS

Kopenhagen overweegt Am. bases op Groenland te sluiten

KOPENHAGEN. — Deense kranten hebben gemeld, dat Denemarken als vergelding tegen Amerikaanse besnoeiing van de transatlantische vluchten van de S.A.S. zou kunnen reageren met sluiting van de Amerikaanse militaire bases op Groenland.

De Washingtonse correspondent van Denemarkens grootste dagblad „Berlingske Tidende”, meldt, dat een ongenoemd lid van een zich thans in Washington bevindende Scandinavische delegatie verklaard heeft, dat het zeker schijnt, dat de Amerikanen een zware slag tegen de S.A.S. hebben voorbereid. „De sfer is bijgevolg zeer gespannen geworden en er wordt openlijk gesproken over drastische maatregelen van de Scandinavische landen t.a.v. verdragen, die de samenwerking met de V.S. regelen, dit houdt kennelijk een herziening in van de Deens-Amerikaanse overeenkomsten inzake Groenland”, aldus het Deense blad.

De Amerikaanse bases in Groenland omvatten een reusachtig radarstation te Thule en andere verbindingen van de Amerikaanse D.E.W.-Line (Distant Early Warning). Volgens niet-officiële schattingen bedraagt het Amerikaanse personeel op Groenland ongeveer 10.000 man. In een hoofdartikel zegt de „Berlingske Tidende”, dat Europa's liberalisatie geen enkele invloed heeft gehad op het Amerikaanse beleid. Volgens het blad zijn de Amerikaanse scheepvaartbeperkingen ongeëvenaard in de wereld en breidt het protectionisme zich thans uit tot de lucht, waarbij gepoogd wordt

Commissie voor het a.s. concilie internationaal

ROME — Uit de benoemingen van enkele honderden leden en consultoren bij de commissies voor het Concilie blijkt, dat wat paus Pius XII voorheen niet gelukt is, Paus Johannes XXIII nu langs geheel andere weg tot stand heeft gebracht. Hij heeft heel de kerkelijke hiërarchie in beweging gebracht, om zelfstandig of met behulp van deskundigen haar meningen over de eigenlijke problemen van de Kerk en hun oplossingen aan Rome voor te dragen. Hiermede is een systeem doorbroken, waarbij uitsluitend de Romeinse Curie de Paus adviseerde over de voornaamste vragen uitbrecht en oplossingen voordroeg.

De voorzitters van de commissies bestaan wel is waar uitsluitend uit Curiekardinalen, maar de minstens even belangrijke posten van secretarissen worden door niet-Italianen ingenomen. Bovendien doet zelfs een oppervlakkige beschouwing van de namen van leden en consultoren, die Rome de afgelopen weken bekend gemaakt heeft, zien, hoe heel de Kerk bij het vooroverleg is ingeschakeld. Deze internationale situatie is tot het uiterste doorgevoerd.

84 leden

De Paus heeft willen voorkomen, dat de centrale commissie, die de uiteindelijke resultaten der afzonderlijke commissies aan hem zal voorleggen, die derhalve ook zekere selecties kan maken, uitsluitend of overwegend Italiaans georiënteerd zou zijn. Daarom heeft hij behalve de voorzitters der tien speciale commissies, dus de Italiaanse Curiekardinalen, ook de voorzitters van de bisschoppenconferenties uit alle landen en werelddelen alsmede patriarchen van oosterse ritussen en generaal-oversten van belangrijke orden tot leden van de centrale commissie benoemd. Dat deze centrale commissie daardoor tot een zwaar lichaam van 84 leden is uitgegroeid, kon niet worden vermeden.

Omdat de Paus heeft voorzien, dat het eigenlijke Concilie slecht kort kan duren (de meeste Concilievaarders zullen zich niet te lang van hun gewone arbeid los kunnen maken) heeft hij er kennelijk op aangestuurd, dat een schriftelijke gedachtenwisseling van twee jaren de meest brede en internationale voorbereiding zou zijn. Gezien ook de verscheidenheid van leden en consultoren kan het niet anders of ieder, die een waardevolle stem kan laten horen, zal door de Kerk worden gehoord.

Discussies

Hoe het overleg zal verlopen? De Paus is blijkbaar tot de conclusie gekomen, dat niet alleen het bijeenroepen van een zo groot gezelschap voor maanden een onmogelijkheid is, maar dat ook het mondeling beraadslagen over kwesties van vaak uiterst subtiel, diepgaande en speculatieve aard veel te tijdrovend is, en vanwege de taal wellicht onuitvoerbaar. Ongetwijfeld heeft hij zich dus de werkwijze der commissies zo gedacht, dat de gedachtenwisseling hoofdzakelijk schriftelijk in het Latijn zal geschieden en via Rome als centraal punt — dus via de secretariaten zal lopen. Dat er ook nog getelefo-

De perzische ambassadeur in Bagdad, Jadollah Azodi, is benoemd tot minister van buitenlandse zaken en is officieel in Teheran bekendgemaakt.

Wereldreiziger in cel beland

REINBEK. — In de gevangenis van Reinbek in de Westduitse deelstaat Sleeswijk-Holstein is de grote Europese reis van een 22-jarige Oostenrijkse boer geëindigd. Met een in Beieren gestolen auto heeft hij, zonder rijbewijs, een tocht van 25.000 km. door Europa gemaakt. Aan geen enkele grenspost werden zijn papieren grondig gecontroleerd. Zijn hotelrekeningen betaalde de boer met gestolen geld. Pas in Reinbek, waar hij veertien dagen bleef, wekte het argwaan, dat hij als Oostenrijker in een auto met een Beierse nummerplaat reed.

Directeur Jordaanse R.V.D. aangehouden

AMMAN — Moenib el Mady, de directeur van de Jordaanse voorlichtingsdienst, is aangehouden. Hij wordt ervan beschuldigd betrokken te zijn in de aanslag, die het leven kostte aan de Jordaanse premier, Madjidi, aldus meldt het persbureau voor het midden-oosten. Tot feit, dat el Mady zich op het moment van de aanslag niet in zijn werkkamer bevond wordt door de Jordaanse veiligheidsdienst beschouwd als een bewijs van zijn schuld.

TE KOOP

(gemeubileerd of ongemeubileerd) het prachtige, degelijk gebouwde en in een rustige villawijk aan een hoek gelegen

WOONHUIS

Thalweg 11 (tel. 35871), waarbij eveneens hofje aanwezig



Met Listerine
verdwijnt slechte
adem vier keer
sneller dan met
tandpasta!

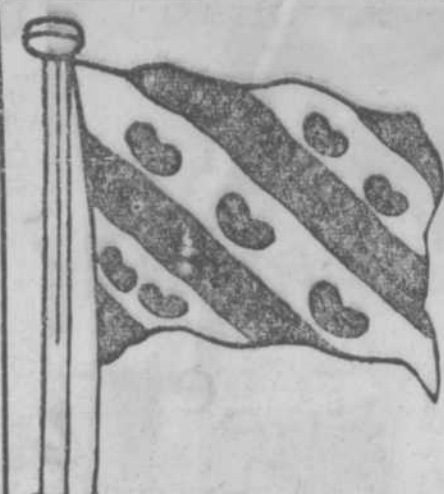
6 Tandpasta is voor Uw tanden — Listerine is voor Uw adem. Kiezen in de mond veroorzaken meestal slechte adem, en U heeft een antiseptisch middel nodig om deze klemmen te doden.

6 Grijp altijd naar Listerine, nadat Uw tanden geborsteld zijn. Geen enkele tandpasta is antiseptisch, geen enkele tandpasta doodt de klemmen op de manier zoals Listerine Antiseptic doet..... bij miljoenen.

6 Met Listerine verdwijnt slechte adem vier keer sneller dan met tandpasta — niets anders kan slechte adem zo volkomen verdrijven.

Reach for Listerine

.... Uw beste bescherming tegen slechte adem.



Friesche Vlag

geen kansspel
doch
BOEKEN-
PUNTEN
bij iedere blik.

De Stichting Wetenschappelijke Bibliotheek

vraagt per 1 oktober of 1 november een

BIBLIOTHEEK-ASSISTENTE

Vereisten:

- belangstelling voor het bibliotheekvak;
- Mulo-diploma of middelbare schoolopleiding;
- kunnende typen.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk te richten aan de Directeur-Bibliothecaris, Drukkerijstraat 4, Willemstad.



Live a little!

Save a lot!

Tot 48 km per gallon benzine

Ford's nieuwe Falcon Ranchero doet wonderen met één gallon benzine — toch is haar nieuwe 90-paardenkracht Six motor gemaakt om werkelijk vrachtwagen-werk te verrichten. U heeft meer dan genoeg kracht terwijl U iedere kilometer die U rijdt bespaart.

Grote 6-voet laadruimte

Ruimte genoeg voor allerlei karweitjes — met de achterklep neergelaten heeft U bijna 8 voet laadruimte.



De NIEUWE

FORD Falcon RANCHERO

Hier hebt U de laagst-geprijsde pickup van alle leidende merken!

Bekijk deze nieuwe soort truck! Een truck waarin 3 personen in comfort kunnen zitten.... zij heeft een grote 6-voet laadruimte.... rijdt 48 kilometer per gallon.... en bespaart U honderden guldens in prijs, benzineverbruik en onderhoud!

Deze nieuwe Ford Ranchero geeft ook meer plezier! Zij brengt U overal met een berg lading achterin en Falcon passagier comfort voor drie volwassenen voorin.

Drive
it
Today

Ook zo besparend! Te beginnen met de laagste aanschafprijs, is alles van de Ranchero ontworpen om de kosten te drukken. Zij rijdt 48 km. op één gallon benzine..... 4.000 mijl tussen olie- en onderhoudskosten. De degelijke constructie betekent lage onderhoudskosten. Verwisselbare voor-bumper, banden, remmen en onderdelen kosten ook minder.

Zij is er! Bekijk haar! Zie het nieuwste — en bespaar het meest! *Gebaseerd op de laatste suggesties van de fabrikanten betreffende de verkoopprijs met vergelijkbare standaard uitvoeringen.

LAATSTE REDEN WAAROM
FORD TRUCKS MINDER KOSTEN

R. E. YRAUSQUIN & SONS, INC.

SCHOTTEGATWEG OOST 217

Voorlopig verslag der Staten

Tal van bezwaren tegen verordening die prijzen regelt

Vele Statenleden zien er heil in

Ten aanzien van de Landsverordening „houdende regelen op het gebied van de prijzen van goederen en diensten" is het voorlopig verslag nr. 4 verschenen met een aantal op- en aanmerkingen, die waard zijn er kennis van te nemen.

Vele Statenleden juichen het onderhavige ontwerp toe — aldus het college — is aangehouden op het treffen van maatregelen om excessen op het gebied der prijzen van sommige goederen, die voor de bevolking van vitaal belang zijn, tegen te gaan. De leden hebben met genoegen geconstateerd dat de Minister het aangegeven heeft een regering als de onderhavige voor te stellen, ondanks het feit dat sommigen de neiging hebben om met voorbijgaan van de realiteit, zonder meer kritiek uit te oefenen op de maatregelen welke met een dergelijke regeling worden beoogd. Het is een feit dat het prijsniveau van bepaalde goederen thans onnodig hoog wordt gehouden doordat de „concurrentie" niet of niet genoeg doorwerkt. Het staat ook vast dat in verband met de pogingen tot verbreding van de economische basis, in de eerste plaats door vestiging van industrieën, het noodzakelijk is dat het loonniveau op een redelijk peil gehandhaafd wordt. Zulks is echter slechts dan mogelijk wanneer de prijzen der goederen zodanig zijn, dat een ongewenste verhoging der lonen dan wel handhaving ervan op een hoog niveau kan uitblijven.

Vrijhandel?

Enkele leden kunnen zich evenwel verenigen met het onderhavige verslag is, aldus deze leden, dat aan de Minister van Economische Zaken onbepaalde bevoegdheid gegeven wordt om op ieder moment te kunnen ingrijpen in de prijzen van goederen en diensten. Alle eeuwen door is vrijhandel in de meest algemene betekenis van het woord een belangrijke pijler geweest van de economie der Nederlandse Antillen. Als centrum van internationale handel worden relaties met alle delen der wereld onderhouden. De Antilliaanse handelaar heeft de gehele geschiedenis door zijn vakbekwaamheid bewezen. Momenteel is er een overvloed van goederen, wat een scherpe concurrentie ten gevolge heeft. Om deze reden achtte de Minister van Financiën een prijsregeling voor televisietoestellen ongewenst. Van een noodtoestand kan niet gesproken worden.

Bij de regeringspartijen heeft zelfs de mening postgevat dat de economische toestand van deze eilanden zeer bevredigend is. De leden aan het woord zijn dan ook van oordeel dat onder deze omstandigheden geen enkele volksvertegenwoordiging een dusdanige bevoegdheid aan enig Minister behoort te verlenen. Zelfs is in het ontwerp de mogelijkheid om in beroep te komen niet opgenomen. Ongetwijfeld doen zich op het gebied van de handel, evenals op andere gebieden, af en toe misstanden voor. In zulke gevallen kan de Minister zich altijd wenden tot de volksvertegenwoordiging. Er kan dan gesproken worden over concrete feiten en misstanden, waarvoor een afzonderlijke, concrete maatregel getroffen kan worden. De voorgestelde regeling verliest zich in algemeneheden, terwijl de gevolgen funest kunnen zijn.

Uitzonderingen

Een ander groot bezwaar tegen het onderhavige ontwerp is, dat daarin de mogelijkheid wordt opengelaten om voor sommige zaken wel en voor andere van soortgelijke karakter geen prijsvoorschriften vast te stellen. Voorts valt uit de reactie niet duidelijk op te maken of de voorgestelde regeling ook op toeristische artikelen van toepassing zal kunnen worden verklaard. Zoals de leden aan het woord reeds bij de aanvang van hun beschouwing hebben opgemerkt, verliest de onderhavige regeling zich in vagheeden. Zo worden woorden als „kostprijs" en „calculatie- en marktprijs" gebruikt, die nauwelijks of in het geheel niet omschreven worden, zodat men daaraan weliswaar houvast heeft. Verder rijst de vraag of deze regeling ook van toepassing zou kunnen worden verklaard op leveranties en diensten, gedaan door de eilandgebieden en de leverantie van kalk door de kalkfabriek op Bonaire.

Tenslotte werd door deze leden opgemerkt, dat indien het inderdaad zo is, gelijk de hiervoort aan het woord geweest zijnde leden het gesteld hebben, nl. dat prijzen van bepaalde goederen onnodig hoog worden gehouden, zij dan gaarne concrete gegevens hieromtrent van de Minister zouden verkrijgen.

In aansluiting op hetgeen de hiervoort aan het woord geweest zijnde leden in de laatste alinea naar voren hebben gebracht, verklaarden vele leden dat ook zij met belangstelling kennis zullen nemen van de bedoelde gegevens. Echter zouden zij de Minister in overweging willen geven daarbij tevens over te leggen vergelijkende cijfers voor wat betreft winstmarges, die in Nederland als normaal worden beschouwd en die welke voor gelijksoortige goederen in de Nederlandse Antillen aangehouden

Groot visoverschot in Suriname

PARAMARIBO — De visserijdienst van het departement van landbouw, veeteelt en visserij zit momenteel met een paar ton visoverschot in de freezer. Met de onlangs gevangen partij haaien zijn proeven genomen op de afdeling agrarische technologie van het departement van landbouw, veeteelt en visserij. Zij zijn ingeblikt en ingevroren schijnen de resultaten gunstig te zijn.

De afzet van Surinaamse kleine garnalen is geringer geworden, mede door de sterke concurrentie van Japan dat goedkope werkkrachten en goedkoop verpakkingsmateriaal heeft. Toch geeft men bijv. in Amerika de voorkeur aan Surinaamse garnalen, omdat de smaak daarvan uitstekend is, vooral door het ontbreken van de sterke jodoformsmak.

Om het garnalen- en visoverschot op te kunnen vangen zal men tot conservering moeten overgaan. In verband hiermee heeft men een regeling getroffen met het instituut voor visserijproducten van het T.N.O. in IJmuiden, waar men met de Surinaamse vis zal experimenteren.

Poetoe veroordeeld

PARAMARIBO — De rechtbank in Suriname heeft een vordering van de Surinaamse Bank NV tegen het statelid D. Poetoe, tot een bedrag van f. 436.000 toegewezen.

Dit bedrag werd door de heer Poetoe verduisterd toen hij als kassier werkzaam was op het kantoor van de Surinaamse Bank NV te Nickerie.

In het onderhavige ontwerp voorgesteld. Het vaststellen van maximumprijzen voor goederen en diensten is, zijnde niet aan het Land gereserveerd, geen landsaangelegenheid, doch is slechts tijdelijk gehandhaafd als het toen bestond en wel enkel met de verplichting het tijdstip te bepalen waarop het gehandhaafd wordt overgedragen. Naar de mening van de leden aan het woord bemoeit het Land zich op het ogenblik met een aangelegenheid die het niet toegewezen is.

Wiens taak?

De vraag dient voorts gesteld te worden, hoe de Minister op Curacao maximumprijzen van bv. vlees, vis of brood, of voor diensten, verricht door krullen of losse arbeiders, kan vaststellen voor de eilandgebieden. Dit is de taak van instanties op de betrokken eilanden, want daar kan beter nagegaan en beoordeeld worden wat de vraagprijs moet of mag zijn. Voorts rijst de vraag, wat de bedoeling is van de Minister ten aanzien van verzekerings- of garantieverenkomsten. Licht het in de bedoeling dat de Minister maximumpremies of percentages bepaalt ook voor buitenlandse maatschappijen, ook als die overeenkomsten door vreemd recht beheerst worden? Met verwijzing voorts naar hetgeen daaromtrent in de Memorie van Toelichting is medegedeeld, zouden deze leden gaarne vernemen ten aanzien van welke branches en voor welke goederen abnormale prijsjijgingen zijn gesignaleerd. Verder is te vragen op het ontwerp behandelde materie, nl. prijsbeheersing, verklaarden de leden aan het woord van mening te zijn, dat deze in een normaal functionerende economie niet een doelmatig instrument is voor een voorzichtig economisch beleid. Temeer niet wanneer dit beleid zich tevens moet richten op expansie van de economie. De politiek van directe bemoeienis van de Overheid met de prijsvorming is te ingrijpend in het economische leven in normale tijden (geen schaarste, geen prijsopdrijving e.d.) en leidt vaak tot ongewenste repercussies.

De prijsvorming kan dan niet langer haar selecterende werking uitoefenen. Ook de motorische krachten, die via de prijsvorming de economische vooruitgang stuwten, hebben onvoldoende speelruimte om hun werking uit te oefenen.

Strijdig

Het economische leven wordt geremd en gaat stil liggen. Bezien in het kader van het huidige streven naar verrijming en verbetering van de mogelijkheden van het economische leven in de Nederlandse Antillen, moet een dergelijke prijspolitiek als strijdig met het algemeen belang worden geacht.

groten mannen uit deze tijd in de Verenigde Staten en daarin komt een soort biografie op Cardigan voor. Volgens de schrijver, een journalist met gezag, is Otis Cardigan een glasharde zakenman, die van niets tot metaalmagnaat is opgeklimmen. De schrijver beschouwt het als een contradictie in termen, dat er van Cardigan niets, maar dan ook heel weinig ongunstigs bekend is. Hij verwondert zich daar een paar maal over, want hij kent blijkbaar zijn pappenheimers. Goed. Ik heb speciaal de moeite genomen om mij de Cardigan voorop te stellen, omdat hij, volgens de regels van de kunst, feitelijk onze verdachte nummer één zou moeten zijn. Maar na het lezen van dat artikel, dat zeker niet de indruk maakt betaalde ophemerij te zijn — de schrijver is overigens kritisch genoeg — geloof ik niet, dat wij Cardigan ervan mogen denken een vinger in de pudding te hebben gehad. Het zou, Staring vertrok zijn intelligente gezicht tot een dromerige uitdrukking, „wel mooi zijn geweest, wanneer we logisch hadden kunnen beredeneren, dat Cardigan, niet voldaan door het koopcontract, Hovings als handelaar zou hebben gebruikt om het schilderij uit de goed bewaakte zaal te doen verhuizen naar een afgelegen hoek van het gebouw en daarna een penose jongen zou hebben gehoord om het weg te halen en bij hem thuis te bezorgen. Maar dat gaat niet! Cardigan had geen kennissen hier in Nederland, dat heb ik vanmiddag telefonisch gehoord van een zekere mepper Stetson van de Amerikaanse ambassade in Den Haag, die de millionaire in de gaten heeft gehouden tijdens zijn bezoek. Die Stetson stond er voor in, dat noch Cardigan, noch zijn twee secretarissen contact hebben gezocht met anderen dan de lui van de ambassade. Neen, ik kan niet geloven, dat Cardigan als uitgangspunt kan dienen voor ons onderzoek."

Van Houthem knikte zijn brigadier met warme waardering toe. Wat een genoeven was het toch om met een man samen te werken, die zich tegenover de buitenwereld alomten onmenselijk wist voor te doen in de uitoefening van zijn taak, maar als het er op aankwam met scherp inzicht doordrongt tot het hart van de opsporing.

„Akkoord! Ik ben het met je eens, dat Cardigan als uitgangspunt ons niet ver op weg zal helpen. Maar je hebt toch zeker wel iets positievers bedacht dan dit?"

Coming soon...

„THE NEW AMSTERDAM STORE"

Carrier

Airconditioned

by

N.V. Antilliaanse Mij.

Gebr. v. Swaay



EILANDGEBIED CURACAO

Namenis het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao zal op donderdag 29 september 1960 des voormiddags te 11 uur op het Bestuurskantoor Scharloeweg 35, in het openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 399:

Het bouwen van vaklokalen voor huishoudonderwijs met bijkomende werken op het terrein van de R.K. meisjesschool te Sta. Rosa.

Bestek en tekeningen zijn van 12 september 1960 af te verkrijgen ten Bestuurskantore tegen betaling van f. 15,— per stel.

Restitutie aan inschrijvers bij inlevering ten Bestuurskantore der ongeschonden stukken op de dag van aanbesteding f. 12.50 per stel.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken, ir. H. de Kiewit.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag, de 13e september 1960, des namiddags te 4.30 uur zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie der Nederlandse Antillen en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curacao, wonende op gemeld eiland en kantoorhoudende aan het Wilhelminaplein no. 4 (Stadhuis), worden overgegaan tot de openbare verkoop van het bij proces-verbaal van ondergetekende, deurwaarder van de 29e augustus 1960 in executoriaal beslag genomen roerend goed, t.w.:

„Een automobiel merk Chevrolet belastingnum. 8234-C, vierdeur sedan".

Dit goed is te bezichtigen op het Wilhelminaplein tegenover het Raadhuis alhier en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

De deurwaarder voor burgerlijke zaken, C. Z. MERCELINO.

Firestone
DELUXE CHAMPION

WIJ HEBBEN ALLE MATEN!

David Capriles & Co.

„PYE" - transistor auto-radio's

Prijzen vanaf f. 145,— compl.
JAN L. BUITENWEG
Roode weg 48 - Tel. 23915



Zij remt de vrije handel, doodt het particulier initiatief, elimineert de concurrentie en schrijkt nieuwe vestigingen af. De leden aan het woord hebben hierbij uitdrukkelijk vast te stellen dat zij wel voorstanders zijn van maatregelen ter beperking dan wel verlaging van het kostenpeil en van het prijspeil, doch dat zij met het oog op het streven naar verrijming van de economisch mogelijkheden in de Antillen, een direct en vergaand ingrijpen van de Overheid in het prijsvormingsproces ten sterkste moeten afraiden. Er staan de Minister hiertoe andere middelen, nl. die van indirecte beïnvloeding, ter beschikking, waarmee op bevredigende wijze de afloop van het prijsvormingsproces kan worden beïnvloed. Zijn handelspolitiek, zijn regeling van de

geld- en deviezenvoorziening, zijn fiscale maatregelen, de hantering van de vestigingsregeling enz., kunnen daarbij zelfs als rechtstreekse oormerk hebben; beperking dan wel verlaging van het kostenpeil en het prijspeil. Verder grijpen is in een normaal functionerende economie absoluut niet nodig en vormt bovendien, rekening houdende met de huidige omstandigheden in de Nederlandse Antillen, zelfs een groot gevaar voor de plannen tot verbreding van de welvaartsbasis.

Concluderende, moeten de leden aan het woord de Minister in overweging geven het onderhavige ontwerp in te trekken, zijnde daarin beoogde regeling onder de huidige omstandigheden in strijd met het algemeen belang.

Com edele fascinerende en charmerende geur

Maja

POEDER • ZEEP
EAU DE COLOGNE

MYRURGIA

JULIUS L. PENHA & SONS, INC.

OPENBARE VERKOOP

VAN GOUDEN, ZILVEREN EN ANDERE SIERADEN

Op Donderdag 15 September a.s., om 9.00 uur des voormiddags, zullen ten overstaan van de ondergetekende ten kantore van Notaris Mr A. A. G. Smets aan de Handelskade nummer 9B in het openbaar volgens plaatselijke gebruiken worden verkocht:

de gouden, zilveren en andere sieraden, behoren tot de nalatenschap van Mevrouw J.C. de Leon, in leven wonende op Curacao, Bargastraat 19A en overleden op 19 Augustus 1960.

De sieraden kunnen worden bezichtigd ten kantore van Notaris Smets op Dinsdag 13 en Woensdag 14 September a.s., telkens van 15.00 uur tot 17.00 uur.

De veilingcondities liggen daar dan tevens ter inzage.

Mr J. W. Velema, Wnd.-Notaris

Moederliefde alleen is niet voldoende...

Voor het wassen dienen vuile zakdoeken en linnen eerst in een Dettol oplossing geroepen te worden.

Voor het infectie door wonden, schrammen en lichte verwondingen moet Dettol te behandelen.

Moederliefde alleen is niet voldoende voor het welzijn van Uw kind, het kan niet zonder Uw liefdevolle verzorging en verstandige voorzorgsmaatregelen. Het heeft de bescherming nodig die Dettol biedt, het zachte, niet vergiftige antiseptische middel dat de schadelijke kiemen volkomen vernietigt.

'DETTOL'

Uw huisarts kent Dettol, vraagt U hem eens

Agents: Anglo Dutch Overseas Agencies Ltd.
Curacao Aruba

komt U met verlof naar Nederland?
en wilt U over een zeer betrouwbare auto beschikken?

MAREL'S Autobedrijf N.V.

Rijksweg 340 (Den Deyl) Wassenaar - Holland

biedt U - als grootste bedrijf in Europa - op het gebied van nieuwe en gebruikte personenauto's:

een keuze uit 250 occasions

in alle merken en prijklassen

alle merken nieuwe auto's

(Levering vrij van rechten - op carnet de passages -)

Conditie: verkoop met terugkoop-verklaring -

schrijft een keuringsrapport

Een speciale verhuurverordening voor verliefdegen.

Wij verzorgen alle benodigde papieren, verzekering,

grootdocumenten enz., zodat U onmiddellijk over de auto kunt beschikken.

Op aanvraag zenden wij U gaarne uitgebreide gegevens per luchtpost toe

(Woord vervolg)

Historische momenten in ziekenverpleging

Jenever als narcose bij amputatie van een arm

(Van onze redactie op Aruba)
ORANJESTAD — Binnenkort viert het San Pedro Hospitaal zijn 40 jarig bestaan; een comité is gevormd om deze dag te vieren op een wijze waaruit de waardering en erkentelijkheid van de Arubaanse bevolking voor deze instelling tot uitdrukking zal komen.
 Voor zover ouderen uit de Arubaanse samenleving kunnen her-

inneren was het eerste hospitaal dat Aruba ooit heeft gekend, te Madiki opgericht in de buurt van Cunucu Abao, door gezaghebber Ferguson; deze zelfde gezaghebber introduceerde de aloë aanplant op Aruba, die later een der belangrijkste middelen van bestaan werd. De heer Simon Veeris fungeerde als oppasser en was tevens de eerste voorlezer op Aruba.
 In het hospitaal te

Madiki waren voornamelijk Europeanen ondergebracht, waarvan sommige aan de gele koorts leden. Uiteindelijk bleek opname in het hospitaal grote kans te bevatten met deze ziekte besmet te worden, reden waarom het als zodanig werd opgegeven. De ruïnes toonden aan dat het gebouw niet groter was dan 30 voet lang en 12 breed. Geiten en schapen vonden er een schaduwtje plekje.

brek aan drinkwater, lijdt dit volk aan een slechte gezondheid, in die mate dat het als een wonder kan worden beschouwd als er een niet van honger omkomt. Felicitijk zijn er hier geen mensen met gezond vlees aan het lichaam. Bijna alle bewoners van de buitendistricten lijden aan buikloop, hetgeen hen vatbaar maakt voor ziekten zoals dysenterie, tífus, enz.

Het aantal zieken neemt steeds toe met de terugkeer van de mannen die in Venezuela en Colombia werk zochten. Zij komen meestal aan met malaria of dysenterie. Velen hebben de benen bedekt onder open wonden, en door gebrek aan goede voeding, medicijnen en verpleging blijven zij ongenezen.

Dit is de droevige situatie van rond 9.000 zielen.

De overheid bezit alhier een huis, waarin slechts 13 zieken kunnen worden ondergebracht. Zij wonden zich in uiterste gevallen op door honger gedreven tot dit huis, daar hen 30 cent per dag wordt verstrekt, waarmee zij zich moeten zien te redden.

Uiteraard kan een dergelijk huis niet voor „hospitaal” doorgaan, daar er alles ontbreekt en bovenal degelijke assistentie.

Er is hier niemand die zich om deze arme schepselen bekommert; zij die familieleden hebben krijgen enige hulp en dat is alles.

(Vervolgens haalt de dokter een geval van grote ellende aan).

Alhoewel ik chirurg ben en op St. Maarten verscheidene operaties heb verricht met goed gevolg, is het mij onmogelijk alhier in praktijk te brengen de studie die ik in Nederland en de Verenigde Staten heb volbracht en in zulke gevallen moet ik mijn patiënten een reis naar Curaçao aanraden (twee dagen per schoener).

Aldus is de situatie van dit armoedige eiland waaraan een onmisbare instelling voor de lijdenzame mensheid ontbreekt.

Oordeelt Uwe Excellentie zelve naar het bovenstaande, of het wel of niet van primair behoefte is om hier een hospitaal te stichten.

In de hoop deze wens spoedig verwezenlijkt te mogen zien en dat Uwe Excellentie, hoe eerder hoe beter, in deze urgente behoefte zal kunnen voorzien, teken ik, met de meeste hoogachting en eerbied,
 Dr. G. R. H.

27 september 1915.

Uit een andere brief, zo vervolgt de publicatie van Mgr. Vuylsteke, dd. 9 maart 1916, citeer ik het volgende:

„Van de situatie vóór 1 februari 1915 kan ik niet uit persoonlijke ervaring spreken. In de daarop volgende 6 maanden is de situatie een verschrikking geweest. Na de eerste regenbui, is het enigszins verbeterd. Momenteel zijn er veel gevallen van tífus, vooral in de parochie van Santa Cruz.”

De bisschop vervolgt:

Slechts door een beroep te doen op publieklijke liefdadigheid kan de bouw van een hospitaal op het eiland Aruba verwezenlijkt worden.

Moge God in veelvoud Uw contributie belonen hoe klein het ook moge zijn, daar het ten doel heeft het leed van de medemens, onze broeder, te helpen. Het is niet van belang de ellende met eigen ogen te zien en te peilen; het moet voldoende zijn te weten dat die bestaat. Christus onze Heer noemt de armen: de Zijnen, en in Hem en voor Hem leven wij verenigd om elkander te helpen.

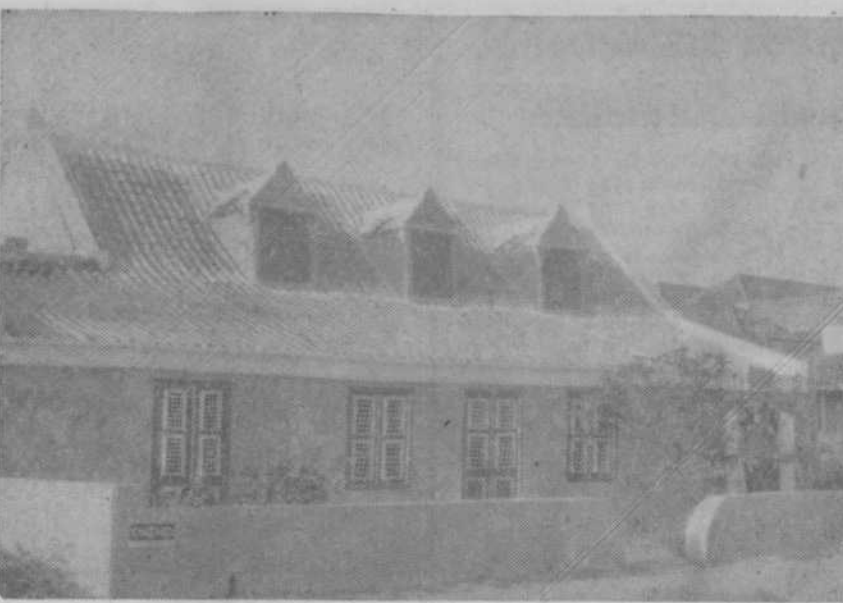
Strekt de hand uit met edelmoeidigheid om onze arme zieke broeders te helpen en dat de Almachtige God U moge zegenen en beschermen Uw leven lang.

Uwe in Christus
 fr. M. G. Vuylsteke
 Titular Bisschop van Charras en Apostolisch Vicaris van Curaçao.
 Curaçao, 19 mei 1916.

Deze en plaatselijke acties brachten het benodigde kapitaal op om op 29 september 1920 het San Pedro hospitaal in te wijden, een feit dat door iedere rechtgeaarde Arubaan met dankbaarheid gevierd dient te worden, om de juiste waarde te geven aan de vele offers en arbeid door de vorige generatie verricht ter voorziening in deze behoefte.



Zittend, Zr. Clara, de eerste directrice van het San Pedro Hospitaal. Links Zuster Leandra en rechts Zuster Zephyrine.



Het tweede hospitaal op Aruba, aan het Wilhelminaplein.



Na het Wilhelminaplein, de John G. Emanstraat.

Triomfale intocht op Aruba Groot enthousiasme aankomst Zavarce

ORANJESTAD — De ontvangst die de Venezolaanse zanger Nestor Zavarce gisteravond om 5.45 op de Beatrixluchthaven ten deel viel kan met geen enkele gebeurtenis in het verleden van Aruba worden vergeleken. Honderden, oud en jong, hadden zich reeds vroeg naar het vliegveld begeven om van zo dichtbij de held van Chogui-chogui te kunnen zien. Arubaanse „teenagers” stonden er te popelen met foto's van Zavarce waarop hij zijn handtekening zou moeten zetten, doch ook kleintjes en zelfs grootmoeders met grijze hoofden deden mee aan het geduw, het geschreeuw, het omzeilen van de politie, die overigens veel begrip toonde jegens de enthousiastelingen; deze vormden een haag waardoor Zavarce van het vliegtuig naar het stationsgebouw liep.

Hij zette al lopende handtekeningen neer en drukte honderden handen.

In het stationsgebouw werd hem door Aruba's sportkoningin een bloemstuk aangeboden. Met moeite kon de zanger zich verder een weg banen langs de immigratie naar buiten. Men klom op alles dat maar enigszins stevig was; het geschreeuw en geduw werd voortgezet, een kind dat in het gedrang kwam huilde wanhopig, een gezette dame trapte een jonge man op de tenen, die van de weeromstuit neersakte.

Toen Zavarce in een auto stapte en kushandjes wegaf, werd de auto als het ware bestormd. Een politiewagen met sirene moest een weg banen, om de stoet op gang te kunnen krijgen.

In het Strand Hotel aanseken

Agenda Aruba

Bioscopen:
DE VEER 8.30 uur:
 Zaterdag 10, Zondag 11 September:
 The Ten Commandments;
RIALTO 8.00 uur:
 Zaterdag, zondag: Johnny Rocco;
PRINCIPAL 8.00 uur:
 Zaterdag: Cell 2455, Death Row;
 Zondag: The Gypsy and the Gentleman;
SAVANETA 7.30 uur:
 Zaterdag: A Tale of Two Cities;
 Zondag: Arson for Hire;
AURORA 7.30 p.m.
 Zaterdag: Never love a Stranger;
 Zondag: The Big Circus;



Zittend, Zr. Clara, de eerste directrice van het San Pedro Hospitaal. Links Zuster Leandra en rechts Zuster Zephyrine.

DANSAVOND MET ATTRACHES

Ten bate van de spijtoptanten in Indonesia — Zaterdag 1 October in de

Aruba Palm Beach Club
 met medewerking van

The Caribbean Ambassadors
 en

Padu Lampe
 aanvang 9 uur
 Toneelschets — Indonesische dansen —
 Klederdrachten Show

•

Voor toegangsbewijzen à f. 5.— per persoon — welke mededelingen naar fraaie deurprijs — wende men zich tot de volgende telefoonnummers: 1096 - 1708 - 2623 - 2787 en kantoor Amigoe: 1133 en 1233

Arubaanse Technische School

Inschrijving van leerlingen voor de AVONDCURSUSSEN

LANDMACHINIST STOOMBEDRIEF VERKLARING B.

ADSPIRANTMONTEUR V.E.V. DIPLOMA

HULPMONTEUR STERKSTROOM V.E.V. DIPLOMA

MONTEUR STERKSTROOM V.E.V. DIPLOMA

zal worden gehouden op 12 en 13 september 1960 des avonds van 6.30 uur tot 8.00 uur in het gebouw van de ARUBAANSE TECHNISCHE SCHOOL.

NEUTROGENA

De beste ALKALIVRIJE zeep voor Uw huid
 • Geneest puistjes en huidinfecties
 • Maakt Uw huid bacterienvrij
 • Prikkelst slijmvliezen (oogleden, tandvlees) NIET
 • Verdrift lichaamsgeuren
 • Is een uitstekend reinigingsmiddel voor Uw tanaen; net verwijdt de door roken ontstane aanslag
 • Is ideaal als Baby-zeep
 75 CT. PER STUK

Agent voor Aruba: **ODUBER AGENCIES**
 Botica **ODUBER** Building — telefoon 2699.

Sportman, een goede conditie wordt gegarandeerd met:

OVALTINE

DRIE MAANDEN GRATIS STROOM PLUS KANS OP EEN GRATIS AIRCONDITIONER

Dit is een **ELMAR** jubileumactie

Iedereen die in de periode van 1 september tot en met 30 november 1960 een of meer, tot maximaal drie, airconditioners laat aansluiten krijgt van de Elmar DRIE MAANDEN GRATIS STROOM voor die airconditioners. Elke dag drie maanden lang, tot maximum van 12 uur per dag, of 1080 uur in totaal, draait Uw airconditioner voor onze rekening.

Bovendien krijgt U bij het opgeven van Uw aansluiting van ons een kaartje met een nummer. Aan het einde van elke maand worden al die kaartjes in een doos gedaan en een nummer getrokken. De winnaar krijgt van de Elmar een AIRCONDITIONER CADEAU (of de tegenwaarde daarvan in geld, naar verkiezing). In totaal worden dus drie airconditioners beschikbaar gesteld.

Deze actie geldt voor iedere nieuwe aansluiting van een z.g. „Windowtype” airconditioner met een maximaal vermogen van 2PK. Wanneer U dus reeds een airconditioner bezit en U vraagt in deze periode een tweede of derde aansluiting, dan doet U ook mee aan deze gratis stroomactie (en de kans op een GRATIS airco).

Deze actie wordt gevoerd in het kader van het tienjarig bestaan van de Elmar: 1950 — 1960.

Bel voor inlichtingen 2170.

Geschiedenisboekje van de ziekenhuizen op Aruba

Het tweede hospitaal, opgericht in de tijd dat de Aruba Gold Mining Concession Ltd. zich op Aruba vestigde, was het pand Wilhelminaplein, eigendom van de erfenamen van wijlen Guilleminto Oduber; dit pand, een van de typische Arubaanse huizen is onlangs door de Antilliaanse Bank opgekocht, zodat het spoedig plaats zal maken voor een modern gebouw.

Dr. Horacio Oduber was bij de oprichting van dit hospitaal de enige geneesheer op het eiland; aan de achterkant van het huis woonde Ma Marta (Marta Angela) en haar kinderen, die zich verdienstelijk maak-

daar er geen communicatiemiddelen bestonden.

Toen de Engelse Mrs. Blackburn, wier echtgenoot een der leidende figuren van de fosfaatmaatschappij was, kwam te overlijden daar zij verstoeken bleef van medische hulp door gebrek aan vervoer, werd het feit algemeen betreurd. Er moest verbetering in de toestand komen was eeniederz overtuiging.

Pleidooi

De heer Max F. Arends (Shon Bibi) lid van de Landsraad houdt een vurige toespraak tijdens een



De eerste patienten van het San Pedro Hospitaal, midden op de achtergrond, de directrice Zr. Clara. De patiente links op de voorgrond is Shi Georgina, kokkin van de pastorie van Playa.

ten als dokter Oduber assistentie behoefde. Ma Marta oefende tevens het beroep uit van „frumun”, verloskundige.

Daar er in de goudmijnen veelal met dynamiet werd gewerkt, o.a. te Calbas, Miralman, Kadushi enz., en men nog verre van „safety-minded” was, kwamen nogal vaak ongevallen voor. Was het een ongeval van licht aard, dan werd de patiënt per ezel naar het „hospitaal” gebracht; bij ongevallen van ernstige aard, werd de patiënt overgebracht in een open kar getrokken door muilezels die doorgaans voor het mijnwerk werden gebruikt. Vaak kwam het slachtoffer meer dood dan levend aan.



Dr. George R. Hopkins, dokter en vriend van Aruba vocht voor het welzijn van zijn patienten.

Verlof

Na 10 jaar zware arbeid maakte dokter Oduber gebruik van het recht dat een dienstperiode van die duur wetligt; hij ging met verlof. Zijn plaatsvervanger was Dr. C. Zeppenfeldt, die echter geen chirurg was. Toen een der werknemers van de fosfaatmaatschappij met zijn arm in een der machines gekneld raakte, gaf de plaatsvervangende geneesheer toe dat amputatie redding kon brengen, echter was hij hier toe niet bereid.

De directeur van de mijnmaatschappij, Mr. Farmer, die in Australië bij mijnongelukken herhaaldelijk eerst hulp had moeten toedienen, besloot het risico te nemen, daar het slachtoffer (wijlen de heer Gabriel Ruiz) anders geen kans van leven had. Narcose was onbekend. De patiënt werd onder invloed van alcohol gebracht, en met assistentie van de dokter, verrichtte Mr. Farmer de amputatie. De patiënt overleefde de rustieke operatie en stierf pas veertig jaar later een natuurlijke dood!

Na een welverdiende vakantie keerde Dr. Oduber naar Aruba terug. In een wagen getrokken door een paard bezocht hij patienten over het hele eiland, van Oranjestad tot aan Serove Colorado toe, waar de fosfaatmaatschappij gevestigd was. Eenmaal in Savaneta of San Nicolas, kon de dokter niet onmiddellijk naar Oranjestad terug keren; het paard moest rusten. Ontstond er in de tussentijd een spoedgeval in Oranjestad, dan moest de terugkomst van de dokter uit San Nicolas rustig worden afgewacht, en vice-versa,

vergadering van de Politieraad, de overheid erop wijzende dat er maar weinig zorg wordt besteed aan de zieken op Aruba en dat een menissenleven niet zeer hoog geschat wordt.

Allen die de vergadering bijwoonden kregen de overtuiging dat hulp niet uit kon blijven. Gouverneur De Jongh Van Beek en Donk zag de ellendige toestand in en verzocht als spoedgeval in de begroting te doen opnemen... neen, geen tweede dokter, maar een tweede paard voor dokter Oduber. Uiteraard maakte dit niet veel verschil uit, want als de dokter met een vermoede paard te San Nicolas aankwam, was het tweede paard nog steeds in Oranjestad, zodat er geen sprake was van tijdsbesparing noch een betere voorziening in de behoeften.

Nieuw pand

De toestand in het hospitaal aan het Wilhelminaplein was ondertussen dusdanig verergerd, dat men naar een andere gelegenheid uit moest zien. Voor dit doel koos men het pand John G. Emanstraat, in der tijd eigendom van wijlen Notaris L. C. Kwartz (Sr.) Daarvoor was in het gebouw een school gevestigd, waar „Meester” Kuiperie de scepter zwaaide.

Ondertussen was Dr. Hopkins op Aruba gearriveerd. De ellende van het toenmalige hospitaal deed de jonge Amerikaanse dokter huiveren. Hij besloot zich te richten tot de Rockefeller Foundation om financiële hulp te verzoeken om Aruba aan een degelijk hospitaal te helpen. Op zijn verzoek werd gunstig gereageerd doch toen de in zeer korte tijd populair geworden dokter, dit mededeelde aan Gouverneur Neuijens kon de landvoogd dit niet aanvaarden; mogelijk achtte hij het beneden de waardigheid van de kolonie om hulp afkomstig van een vreemde mogendheid te accepteren. De gouverneur gaf te kennen dat indien het Vicariaat niet bij machte was een hospitaal op te richten die aan de toentertijd gestelde eisen kon beantwoorden, er een neutraal hospitaal zou verschijnen.

Interviews

Mgr. Vuylsteke en Dr. Hopkins hadden ontelbare interviews en een drukke correspondentie betreffende het noodgeval.

Het Vicariaat bezat echter niet de middelen om een hospitaal op te richten.

Mgr. Vuylsteke besloot bij onze nabuurlanden hulp te vragen. Hij publiceerde een brief in de Spaanse taal, die hij in Venezuela, Puerto Rico en andere Spaans sprekende landen in de nabijheid liet verspreiden. De inhoud was als volgt:

L.S.

...Van een der doktoren op het eiland Aruba, ontving ik de volgende verklaring betreffende de critische toestand van dat eiland, grotendeels te wijten aan het oogstverlies gedurende vijf achtereenvolgende jaren:
 „Tengevolge van meer dan vijf jaar droogte, oogstverlies en ge-

Voorbeschouwing voetbal Nederland

(van onze sportredactie)

WILLEMSTAD — Ditmaal behandelen wij de wedstrijden in de eerste wedstrijd iets over

DWS — GVAV

Ondanks het prima begin van G.V.A.V. voorspellen wij voor deze wedstrijd een zege voor de thuisclub. De Amsterdammers hebben tegen Sparta een prima wedstrijd gespeeld; de verdediging maakte echter tweemaal een fout, die door de zeer goed spelende Sparta-voorzitters werd uitgebuit. Wij achten D.W.S. in zijn huidige vorm niettemin in staat de Groningers terug te wijzen.

DOS — Sparta

De bezoekers zijn deze competitie sterk van start gegaan, terwijl de Utrechtse in de twee door hun gespeelde wedstrijden bepaald hun sterkte voor de dag zijn gekomen. Hoewel D.O.S. zeker niet kansloos is tegen de Rotterdammers ligt naar onze mening een zege voor Sparta het meest voor de hand.

NOAO — ADO

Hier een zege voor de thuisclub. Het optreden der Zuidpark-bewoners is tot nu toe zo zwak geweest, dat wij in een Haagse zege niet kunnen geloven. De Tilburgse voorhoede bleek tegen Alkmaar machteloos te zijn in de aanval, maar tegen A.D.O. zal wel blijken, dat het scoren niet zo'n heel zware opgave is. Aan A.D.O. thans het woord om waar te maken, dat wij het bij het verkeerde eind hebben.

MVV — Alkmaar

De Maastrichtse capituleerden tegen S.C. Enschede slechts door een penalty. In feite kwam M.V.V. tot een betere prestatie dan de Sportclub. Alkmaar, dat in drie wedstrijden vier doelpunten scoorde, geeft tot nu toe niet de indruk over een productieve voorhoede te beschikken. Het voordeel van eigen terrein kon voor M.V.V. wel eens doorslaggevend blijken te zijn.

Rapid 7 C — Enschede

Aangezien de Enschede-ploeg nog op geen enkele wijze voldaan heeft

Becerra doet afstand van wereldtitel Bantam

MEXICO CITY — De Mexicaanse bokser Joe Becerra heeft officieel afstand gedaan van zijn wereldtitel in het bantamgewicht. Zijn manager Pancho Rosales heeft dit in een schrijven aan de National Boxing Association bekend gemaakt.

Het bestuur van de N.B.A. heeft kort daarop besloten in principe akkoord te gaan met een gevecht tussen de Mexicaan Eloy Sanchez en de Braziliaan Eder Jofre met de vakantietitel als inzet.

Medaille - regen

Na de finales van vrijdag is de verdeling van de medailles als volgt: Ver. Arab. Rep.

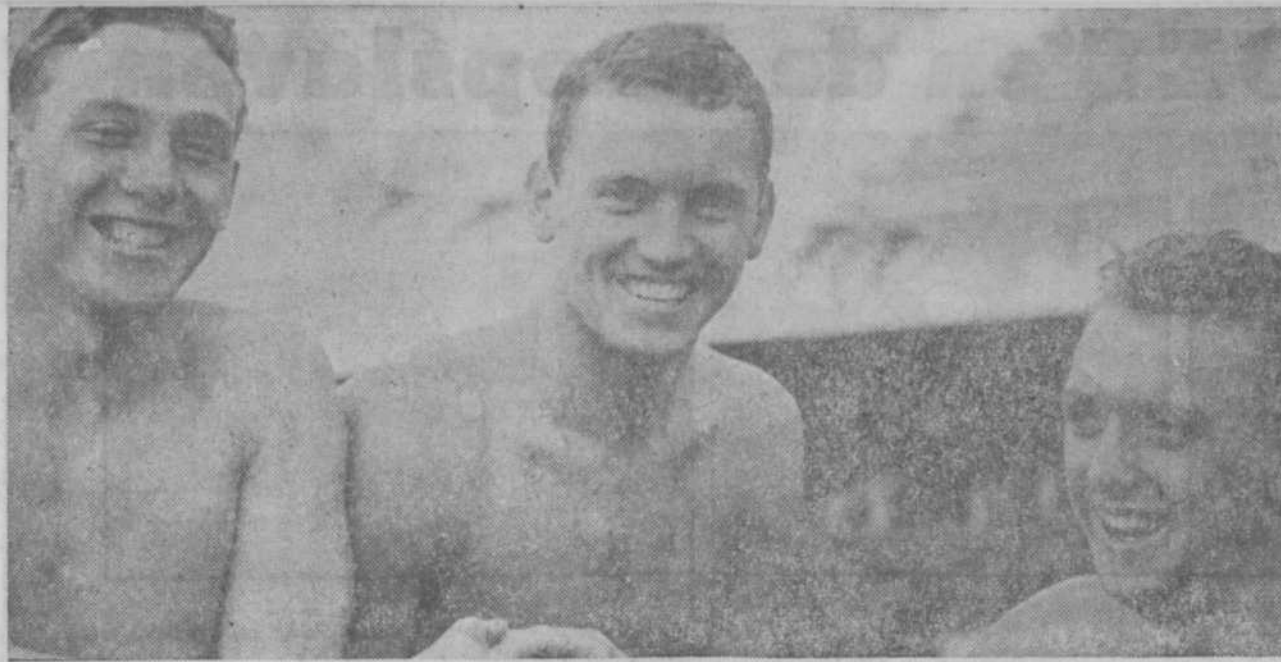
	goud	zilver	brons
Ver. Staten	32	18	15
Italië	13	9	10
Duitsland	10	19	11
Turkije	7	2	0
Australië	6	7	6
Hongarije	5	8	6
Polen	4	5	11
Tsjechoslowakije	3	2	3
Roemenië	3	1	6
Groot-Brittannië	2	6	11
Denemarken	2	2	1
Nieuw Zeeland	2	0	0
Japan	1	6	4
Roemenië	1	3	2
Zweden	1	2	3
Oostenrijk	1	1	0
Pakistan	1	0	1
Griekenland	1	0	0
Noorwegen	1	0	0
België	0	2	2
Frankrijk	0	2	2
Zwitserland	0	2	2
Iran	0	1	3
Nederland	0	1	2
Zuid-Afrika	0	1	2
Argentinië	0	1	1
Canada	0	1	0
Formosa	0	1	0
Ghana	0	1	0
India	0	1	0
Portugal	0	1	0
Malakka	0	1	0
Zuid-Slavie	0	1	0
Finland	0	0	3
Jamaica	0	0	2
Brazilië	0	0	1
Brazilië	0	0	1
Irak	0	0	1
Mexico	0	0	1

In bioscoop te New-York draait film over Antillen

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — De film „The six Netherlands Antilles”, gemaakt door de Carillon Films in Nederland, zal vanaf 27 tot en met de 29e september als een deel van het programma van de Trans Lux Theater in New York vertoond worden.

De film laat tien minuten lang de meest aantrekkelijke en interessante plaatsen van de zes antilliaanse eilanden in kleuren zien en heeft ook de trillende muziek van de Antillen als achtergrond.



Tijdens de 4x100 meter wisselstaf hebben drie Nederlanders het Nederlandse record verbeterd. Foto: v.l.n.r. Jan Kisboot, die de 100 meter rugslag bracht op 1.55; J. Korteweg, die 100 meter vlinderslag bracht op 1.32; en Mensonides 100 meter schuifslag op 1.13.

Fermin dertiende, Flores veertiende op Ol. Spelen

ROME — De Russen behielden vrijdagochtend hun vierde gouden medaille in het gewichtheffen. Het werd zelfs een dubbele overwinning, want na Arkadij Vorobiev legde zijn landgenoot Trofim Lomakin beslag op de tweede plaats. Een verrassing was de fraai derde prijs van de Britse kleurling Louis Martin voor de Amerikaanse Pulkamp.

Vorobiev eindigde onbedreigd als eerste met een totaal van 472½ kg. Lomakin kwam tot 457½ kg., terwijl Martin met 445 kg. het brons in de wacht sleepte.

De Antilliaanse Josef Fermin en Arminio Flores eindigden van de 20 deelnemers in de onderste helft. De 23-jarige gevangene Flores kreeg bij het trekken last van een tijdens de training opgelopen blessure en hield na zijn tweede poging,

waarin hij op 112½ kg. faalde, voortlopig op. Later deed hij nog bij het stoten mee, bracht achtereenvolgens 140 kg. en 150 kg. omhoog, maar stopte daarna. Hij eindigde met een totaal van 352½ kg. (135 — 107½ — 150) op de veertiende plaats.

De 20-jarige pijpfitter Fermin, een der jongste deelnemers, bracht het er vachoudingszwaai heel wat beter af. Bij het drukken kwam hij slechts tot 125 kg. Hij herstelde zich echter in het trekken, waarin hij eveneens 125 kg. verwerkte. Toen bezette hij in het klassement na twee onderdelen de achtste plaats. Bij het stoten raakte hij echter achterop. Na een beginsucces met 145 kg., faalde Fermin tweemaal op 150 kg. en werd tenslotte met een totaal van 395 kg. (125 — 125 — 145) dertiende in het slotklassement.

Gewichtheffers gaan niet naar Amerikaanse spelen

ROME — De Antilliaanse gewichtheffers in Rome zullen op de terugreis van 12 tot 15 september in Nederland verblijven. Zij doen thans pogingen in Nederland een wedstrijd te krijgen.

De Antilliaanse gewichtheffers hebben in overleg met coach-trainer Betrian besloten niet in de Centraal-Amerikaanse Spelen uit te komen, eind september in Puerto Rico. „Wij hebben weliswaar kansen op eerste prijzen, maar het is beter om thuis te blijven en hard te gaan trainen.

Na zes maanden zullen wij dan proberen een wedstrijd tegen Colombia of Venezuela te krijgen om te zien of onze jongens vooruit zijn gegaan”, aldus coach-trainer Betrian.

Wimbledon-speelsters komen naar Curacao

WILLEMSTAD — Vrijdag 23 september komen op Curacao de bekende tennispeelsters Althea Gibson en Karol Fageros gastwedstrijden spelen op de banen van C.S.C. Beide speelsters staan hoog genoteerd op de wereldranglijst. Althea Gibson bv. is tweevoudig kampioene Wimbledon. Zij zullen om acht uur tegen elkaar uitkomen, waarna zij nog een gemengd-dubbel zullen spelen samen met twee plaatselijke topspelers. Welke deze laatste twee heren zijn, staat nog niet vast.

De kaartjes voor de wedstrijden zijn in voorverkoop — zes gulden — verkrijgbaar bij: De Jongh's Sporthuis; Dicks Sporting Goods; V.G.K.S.; club C.S.C.; club Van Engelen en bij Maduro's Bank.

Baseball-uitslagen

AMERICAN LEAGUE:

Baltimore — Chicago 2—5 winnen de pitcher Show, verliezende Estrada geen homeruns; New York — Detroit 4—1 winnende pitcher Stafford, verliezende Bruce. Drie homeruns, 2 voor New York; Mares (37) en Lopez. Homerun voor Detroit; Cash (17); Washington — Cleveland 8—2 winnende pitcher Ramos, verliezende Grant. Homeruns: Cleveland; Pellot (7); Washington Kellebrew en Lemor (tweemaal); Kansas City — Boston 3—2 winnende pitcher Daley. Homeruns voor Kansas Snyder.

NATIONAL LEAGUE:

Chicago — Pittsburgh 3—4. Winnende pitcher Mizell, verliezende Elsworth; St. Louis — Philadelphia 4—1. Winnende pitcher Jackson, verliezende Roberts, homeruns voor St. Louis; Morry; Los Angeles — Milwaukee 5—3 winnende pitcher Williams, verliezende Buhl. Homeruns voor Milwaukee Aaron; San Francisco — Cincinnati 4—2 winnende pitcher Antonelli, verliezende Maloney. Homeruns voor San Francisco Kerkland; San Francisco — Cincinnati 2—3 winnende pitcher Purkey, verliezende Odell twee homeruns voor San Francisco Brissaud en Macosy.

Shell-Bridge

De uitslagen van de onlangs gehouden „wilde” drive zijn als volgt: 1e prijs heren Berend en Van den Ende ± 9720; 2e prijs heren Van der Net en Koopman ± 3840; 3e prijs heren Paets en Jebbink ± 3080; 4e prijs heren Oudheusden en Verdonk ± 1810.

De eerstvolgende bridge-drive zal worden gehouden op dinsdag 13 september as. in het paviljoen Rust en Burgh. Aanvang twintig uur precies. Introductie toegestaan.

UITSLAGEN VAN DE OLYMPISCHE SPELEN

Schermen

De uitslag van de finale sabel individueel luidt:

1. en olympisch kampioen Karpoti (Hongarije) 5 overwinningen.

2. Horvat (Hongarije) 4 overwinningen;

3. Calares (It.) 4 overwinningen.

Italië is olympisch kampioen degenen en floer. In de finale wonnen de Italianen van Groot-Brittannië. Het brons was voor Rusland.

Gymnastiek

Overeenkomstig de voorspellingen hebben de russische turnsters, die een klasse apart vormden, de teamwedstrijd met een ruime voorsprong gewonnen. Zij behaalden op de vier onderdelen voor de verplichte en vrije figuren een totaal puntenaantal van 382.320. Tsjechoslowakije werd tweede met 373.323 punten en Roemenië derde met 372.000 punten.

Alleen Oostenrijk, Spanje en Groot-Brittannië werden lager geklasseerd.

Ria van Velsen bij Turnen gevallen

Donderdagavond heeft Ria van Velsen bij het turnen op de brug een val gemaakt van ruim twee meter hoogte.

Zij was als laatste van de Nederlandse ploeg aan de beurt en werkte haar oefening zeer goed af, tot zij vlak voor het einde, op de laagste legger staande, de afsprong wilde maken.

Zij moest van de laagste legger met een speidsprong achterwaarts over de hoogste springen en deze daarna met de handen grijpen. Doordat ze met de hiel en de hoogste legger raakte viel zij ruggelings op de mat.

Ria van Velsen werd tien minuten na haar val per ambulance naar een ziekenhuis in Rome gebracht, waar een röntgenfoto van haar bekken werd gemaakt.

De Nederlandse chef de mission, Cees Kerdel, deelde later mee dat de blessures van Ria van Velsen niet van ernstige aard zijn. Zij heeft lichte kneuzingen in de heup. De Russische Larisa Latynina werd olympisch kampioene bij de dames, haar landgenote Sofia Muratova kreeg de zilveren medaille en Polina Astakhova (Rusl.) het brons.

De Roemeense atlete Yolande Balas heeft tijdens de finale van het hoogspringen dames driemaal achtereen het olympisch record op dit nummer verbeterd. Zij sprong achtereenvolgens 1.77, 1.81 en 1.85 meter hoog. Het oude ol. record stond sinds 1956 met 1.76 meter op naam van de Amerikaanse Mildred McDaniel.

De Nederlandse Nel Zwier die bij haar tweede poging 1.65 meter bereikte, sprong driemaal af op 1.68 meter.

De uitslag van de finale luidde:

1. en ol. kampioene Yolande Balas (Roemenië) 1.85 meter.

2. ex aequo Jozwiakowska (Polen) en Shirley (GB) beiden 1.71 meter (beide meisjes ontvangen een zilveren medaille, er is dus geen

bronzen medaille),
4. Dolia (Rusl.) 1.71;
5. Chenchik (Rusl.) 1.68
6. 7. 8 Slaap (GB) Lorentzon (Zweden) en Frith (Australië) allen 21.65 mtr.
Nel Zwier eindigde ex aequo op de negende plaats 1.65.

Estafette

De Amerikaanse estafetteploeg heeft de gouden medaille op het nummer 4 x 400 meter estafette heren veroverd. Het Amerikaanse team, bestaande uit de lopers Yerman, Young, Glenn Davis en Otis Davis, behaalde het ol. kampioenschap in de nieuwe wereld en ol. recordtijd van 3.02.2. Het oude wereld, zowel als het ol. record stond sedert 1952 op naam van een Jamaicaans team, bestaande uit Sint, Laing, McKenley en Rhoden.

Tijdens deze finale verbeterde de duitse ploeg, bestaande uit Kinner, Reske, Kaiser en Kaufman, het Europees record. De Duitsers die als tweede eindigden, maakten een tijd van 3.02.7. Het oude record stond sinds 27 juli 1952 met 3.06.6 op naam van een Duits team.

De gouden medaille op de 4 x 100 meter estafette dames won de Amerikaanse ploeg. Duitsland zilver en Polen brons.

De gouden medaille op de 10.000 meter won Pyots Bolotnikov (Rusl.) zilver: Hans Groditzki (Dld), brons: Dave Power (Austr.)

Amerika werd wegens overschrijding van het eerste wisselpunt op de 4 x 100 meter estafette heren gediskwalificeerd.

Duitsland krijgt daardoor de gouden medaille, Rusland het zilver en Engeland het brons.

Schieten

Viktor Shamburkin won de gouden medaille in de finale klein kaliber geweer schieten met een totaal van 1149 punten, waarmee hij het wereldrecord van de Duitser Zahringer (in 1959) evenaarde.

Toch zal de prestatie van de Rus niet als zodanig worden erkend, omdat dit totaal niet bijeen werd geschoten tijdens het wereldkampioenschap. De Rus Niasov, die tweede werd, behaalde 1145 punten. De Duitser Zahringer 1139.

Gewichtheffers

De Rus Bouchonov heeft het ol. record trekken in de lichtgewichtklasse verbeterd en gebracht op 122.5 kg. Het oude record stond sedert 1956 op naam van de Rus Rybak met 120 kg.

Hij verbeterde het ol. record voor de drie oefeningen tot 392.5 kg. Hij bleef daarmee 12.5 kg boven het ol. record dat Rybak met 380 kg in Melbourne vestigde.

Met deze prestatie bleef hij eveneens 2.5 kg boven zijn eigen wereldrecord dat hij sinds 18 september met 300 kg reeds in bezit had.

Het eindklassement in de afdeling middengewicht luidt: 1. (Rusl.) 437.5 kg (135/132, 5/170) nieuw wereld- en olympisch record; 2. Kono (V.S.) 3. Veres (Hongarije).

GRATIS

Een **Gillette** scheerapparaat
bestaande uit één stuk

Bij aankoop van een serveer-koker van de nieuwe scheermesjes:

Super Blauwe Gillette

MAAK GEBRUIK VAN DEZE UNIEKE GILLETTE OFFERTE

Een aangename verrassing wacht U bij het in gebruik nemen van het nieuwe SUPER BLAUWE GILLETTE scheerapparaat. Ongelooflijk comfort... gevoelloos scheren. En nu, voor een beperkte tijd, ontvangt U gratis, een modern uit één geheel vervaardigd GILLETTE scheerapparaat, bij aankoop van een koker met de nieuwe GILLETTE mesjes, tegen de gangbare prijs. Wij garanderen U de beste scheerbeurten, die U ooit had, of wij geven U Uw geld terug!



Een draai... open! Zap... geladen! Andere draai, Dicht

RADIO T.V.

CUROM (346.8 m)

zaterdag

15.15 Een kwartier muziek uit Centraal-Amerika
15.30 Op de thee bij CTC
16.00 Dansmuziek
16.30 Hora infantil
17.00 Peticiones y cumpleaños
17.45 La Deshonrada
18.00 Noticia na Papiamentu y variedad musical
18.15 Taptoelanken
18.45 Een verhaalje voor het slapen gaan
19.00 Maandelijks overzicht van de Verenigde Naties
19.15 De lichte toets
20.15 La Bonanza-halfuur
20.45 Het Heineken-kwartier
21.00 Wil Epker aan de Curom-vleugel
21.15 PPP: Philips Populaire Platen
21.30 Uitzending uit het Hotel Curacao Intercontinental
22.00 Zaterdagavond-dansparade
22.55 Het belangrijkste nieuws van de dag

zondag

9.02 Uitzending van de Hoogmis uit de kerk van de Santa Familia
10.00 Muziek na de hoogmis
10.30 Licht klassieke
11.00 Zondagmorgen zonder zorgen
11.30 Protestantse morgenwijding
12.00 Programma-overzicht
12.30 Lunchmuziek
12.40 Christus tot de volkeren gebracht
12.55 Intermezzo
13.00 Nieuwsberichten
13.15 Sluiting (tot 17.00)
17.00 Heropening
17.02 A voz de Portugal
17.30 Voor de jarigen van vandaag
17.45 Programma voor de Katholieke jongeren
18.00 Noticia na Papiamentu
18.15 Groeten uit Nederland
18.30 Variedad musical
18.45 En nu... een sprookje
19.00 Max Tak: "Hier is New York"
19.15 Raul Rosales aan de vleugel
19.30 Curom's boekenprogramma
19.45 Bioscooporgelmuziek
20.00 Veelbeluiderde melodien
20.30 Aandelserenade
20.45 Transcriptie-programma
21.00 De sprong naar de vrijheid
21.30 Het Promenade orkest
22.00 Zoektocht op Nederland
22.55 Het belangrijkste nieuws van de dag

RADIO KELKBOOM

zaterdag

18.00 Calypso
18.15 Cumpleaños feliz
18.30 Dinnermuziek
18.45 Saludos for di hulanda
18.55 Manjan ta diadomingo
19.00 Noticias na papiamentu
19.15 Musica varia
19.30 Musica hulandez
19.45 Nieuwsberichten
20.00 Norte americana
20.30 Musica varia
21.00 Musica ballable

zondag

10.00 Vistas of Israel
10.15 Musica soft
10.30 Winkler Handel Mij
11.00 Vicentino Valdez
11.15 Dora Maria
11.30 Musica varia
12.00 Musica poesia y composicion antillana
12.30 Nieuwsberichten
12.45 Norte americana
12.55 News in nutshell
13.00 Musica varia
16.00 Radio Nederland Wereldomroep
17.00 Orlando Vallejo
17.15 Son Montunos
17.30 Musica varia
18.00 Calypso
18.15 Cumpleaños feliz
18.30 Dinnermuziek
19.00 Programa di Lago
19.30 Musica Hulandez
20.15 Nieuwsberichten
20.30 Programa di Elmar
21.00CCA

WERELDOMROEP

zaterdag

18.32 Nieuws
18.41 Commentaar op het nieuws
18.43 Nederlands nieuwsjournaal
18.50 Olympisch journaal
19.15 De Week in Nederland
19.30 Laat eens wat horen
20.00 Caribisch Panorama
20.30 Onze programma's in de komende week
20.40 Nieuws in het kort
20.42 Beursoverzicht
20.45 Ter Overdenking

zondag

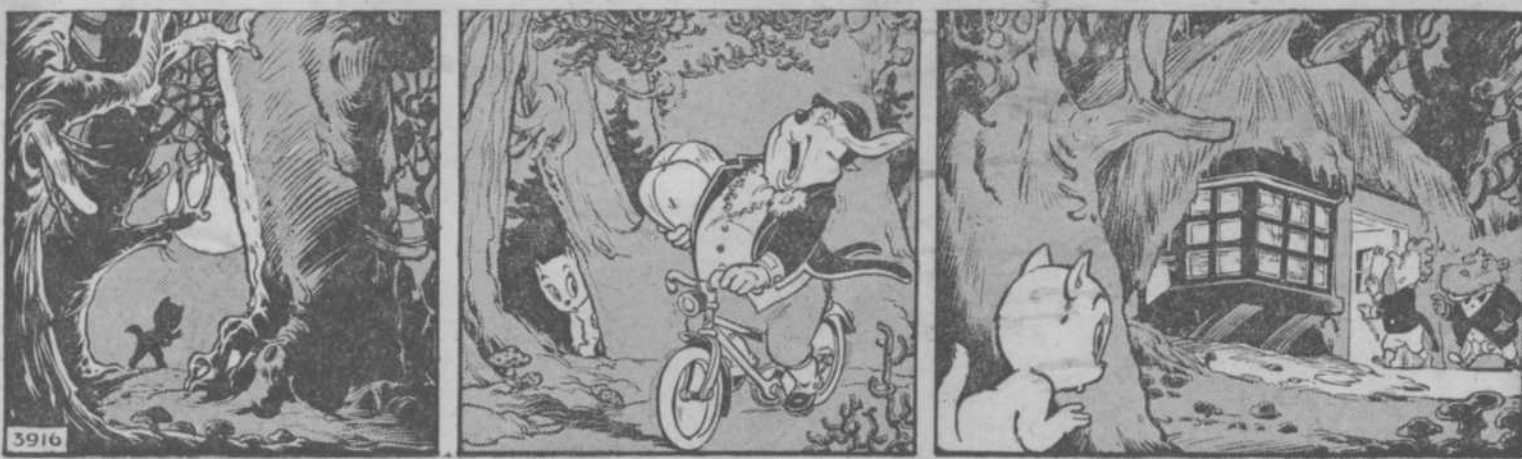
18.30 Opening
18.32 International en Nederlands nieuws
18.40 Muziek en/of Actualiteit
18.45 Sluiting van de Olympische Spelen
19.00 Promenade concert
19.30 De Oester
19.45 Solistenpodium
20.00 Protestantse wijdingswoord
20.15 Stemmen uit het Moederland
20.30 Sportuitslagen
20.35 Muziek
20.45 Nieuws in het kort

TELE-CURACAO

zaterdag

18.00 Kinderprogramma
18.30 Film-varia
19.00 OGM-Nieuws
19.15 Saturday night dance party
19.45 Muzikale momenten
20.00 I love Lucy
20.10 Paris preclinet
21.00 MADURO-Nieuws
21.05 Sportnieuws
21.10 History is made at night

TOM POES en de Dropslaven



3916. — Tom Poes had al lang begrepen, dat er iets vreemds met die dubbeldrop was. Bij de erkende kruideniers en drogisterijen was het niet verkrijgbaar — en hij wist uit ervaring, dat de gewone dropsorten alleen maar verfrissend en gezond voor de maag waren. Daarom ging hij, toen hij afscheid van heer Bommel had genomen, naar het Donkere Bomen Bos. De opletende lezertjes zullen zich herinneren, dat daar sinds enige tijd een duistere snoepwinkel gevestigd was en het valt te begrijpen, dat Tom Poes aan dit onderneminkje moest denken, toen hij op zoek ging naar de bron van de dubbeldrop.

En ja hoor, het bleek al spoedig, dat hij het goede spoor te pakken had. Want halverwege kwam hem een eenzaam fietser tegemoet, die de hoed achter op het hoofd geschoven had en luidekeels een lichtzinnig lied zong. Het was de bediende Joost, die een pak onder de arm droeg, net als

de vorige keer.

Tom Poes trok zich snel achter een boom terug en wachtte totdat de uitgelaten knecht was gepasseerd. „Het leven is een lolletje, paraplu, paraplu, parasolletje“, galmde hij onder het voortgaan. „Niks kan mij bidden, de zorg is voor dommen, mij laat alles koud...“

Zijn stem stierf langzaam weg in de verte en Tom Poes vervolgde hoofdschuddend zijn wandeling. Na enige tijd kwam nu de open plek in het woud in het gezicht. Uit het bouwvallige pandje straalden een helder lichtschijnsel op enige naderende klanten. Het waren de burgemeester en de markies, die inkopen gingen doen — en nu is het dus ook duidelijk waarom de kleine club zo leeg was die avond...

ERIC DE NOORMAN: HET BRONZEN PAARDJE



61. — Op een handgebaar van Eric komt de zwijsende colonne donkere Pietenkrijgers tot stilstand, als enkelen der verspieters, die vooruit gezonden waren, gehaast terugkeren. De saksers bevinden zich op nauwelijks een half uur gaans afstand, melden zij. Zeker vijfhonderd zwaar bewapende krijgers. De Noorman krappt zich bedenkelijk de kin en zijn ogen nemen de omgeving in zich op. De lage drassige duinpan, waarbij zich nu bevinden, zou een ideale plek zijn, om de vijand een hinderlaag te leggen. Maar geen macht ter wereld kan de saksers dwingen hun weg door juist deze duinvallei te nemen. Tenzij... Een twinkeling verschijnt in Eric's ogen en op hetzelfde moment, dat het plan in hem opkomt, is zijn besluit genomen. Stel je boogschutters verdept op achter de duintoppen ter weerszijden van deze vallei, beveelt hij de Pietenhoofdman. Bogen schietklaar,

maar vertoon je niet. Zonodig wil ik bloedvergieten vermijden. Heef ik echter beide armen op, laat dan iedere pijl een doel treffen... Maar als de saksers niet door deze duin... gromt de Piet fronsend, de saksers komen door deze duinpan, zegt Eric met een grimmig lachje, of mijn naam is geen Eric meer. Met een korte groet haast Eric zich weg, terwijl de Pietenkrijgers in alle stilte hun posities op de omliggende duintoppen innemen... Snel en geluidloos spoedt Eric zich voort, tot een vaag gedruis als van kletterende zwaarden en gedempte voetstappen hem vertelt, dat de vijand nabij is... Snel trekt hij zijn kleren nog een beetje meer in flarden, wrijft zijn gezicht en zijn haren flink in met een kluit modder uit een poeltje en strompelt vervolgens luid weelkend op de saksers toe...

Uit de rechtszaal op Aruba

Schoonvader hoort een maand eisen

De zaak waarbij de man C.W. zijn schoonzoon op 1e Kerstdag v.j. een snee van 8 cm. aan de arm toebreacht — C.W. ontkende dit ten stelligste — werd gisteren voortgezet. Als getuige verscheen R.A.W., bij wie de schoonzoon binnenliep direct na gesneden te zijn geweest. C.W. bleef ontkennen, doch de rechter wees hem er op dat hij misschien niet meer wist wat hij deed daar hij dronken was.

De officier betrapte W. op een leugen; hij had verklaard met meerdere sten en zijn mishandeld, terwijl uit doktersrapport bleek dat hij door slechts in steen geraakt was en wel aan de ribben. Hij achtte het tenlaste gelede bewezen en requirerde 1 maand gevangenisstraf. De rechter kon geen reden vinden om van de eis af te wijken. Hij veroordeelde C. W. conform.

Lago

I.D. die meer dan 28 jaar bij de Lago werkzaam was, had op 20 april in een moment van zwakte stalen kranen, ellebogen en plug van de Lago mee naar huis genomen, ter waarde van een luttele 25 gulden. Het was de eerste keer in al die tijd dat D. moeilijkheden had. Hij was door de Lago 14 dagen geschorst, doch daar men overigens zeer goed over hem te spreken is, heeft hij zijn betrekking mogen behouden. D. zag in dat het een stomme zet was zijn reputatie op die wijze op het spel te hebben gezet.

De officier, de gunstige strafkaart van beklagde in overweging nemende en gezien hij bij de Lago door schorsing ook al was gestraft, eiste 2 weken geheel voorwaardelijk, met een proeftijd van 2 jaar en een boete van f. 30.— subsidair 10 dagen.

De rechter vroeg D. of hij iets tot zijn verdediging te zeggen had. „Ik heb niets te zeggen; ik heb verkeerd gehandeld en het spijt mij zeer“, was het antwoord.

Hij werd conform de eis veroordeeld.

tiende maal

D.R.R., werkman, stond voor de tiende maal in een jaar tijd terecht wegens openbare dronkenschap. „Je bent werkman maar je werkt zeker niet“, stelde de rechter. Jawel, D.R.R. had werk gevonden bij de werkverschaffing.

zondag

18.00 Kinderprogramma
18.30 Flash Gordon
19.00 OGM-Nieuws
19.15 Industry on parade
19.30 Have gun, will travel
19.40 Frankie Laine
20.00 Concert hall
21.00 MADURO-Nieuws
21.05 Film-herinneringen
21.30 Sunday night dance party
21.50 „The last five“ (nieuws)

Boot vermist

ORANJESTAD. — Donderdag om 4:20 meldde de Politie de Wnd. Havenmeester, de Heer J. Berkhout, dat er een boot vermist werd. De 8 meter lange boot, „Lidia“, grijs met groene rand, heeft een dieselmotor. „Lidia“ is woensdagmiddag om 3 uur van Savaneta vertrokken om te gaan vissen. Aan boord bevinden zich Dominico Schwengle, Ovito Wout en een Venezolaan, die van naam onbekend is.

Gistermiddag om 4:45 zijn 3 man met een boot vertrokken om de vermisten op te sporen. Om 8:30 gisteravond zijn ze teruggekeerd, doch zonder resultaat. Vanochtend 8 uur is weer een reddingsexpeditie van 3 man vertrokken om ze te gaan zoeken.

Dienstauto's beschadigd

ORANJESTAD. — Het leek wel een epidemie van beschadigde dienstauto's: De inspecteur van politie meldde dat de dienstauto 435 die in zijn tuin stond in de nacht beschadigd werd. De politie constateerde dat een vloeistof op de auto was gegoten die in het verf bijt. Even later meldde hoofdinspecteur Kibbelaar dat zowel zijn particuliere auto als dienstauto 416 met dezelfde vloeistof „behandeld“ was. De heer Tjon A Young van het O.M. constateerde hetzelfde feit voor wat betreft zijn auto, de A-789, die in zijn tuin geparkeerd stond. De politie zoekt de dader(s) die als volgt schade veroorzaakt(en): Aan de de D-435: Fl. 416; aan de D-416 fl. 100; aan de 1896 fl. 200 en aan de A-789 fl. 200.

BEURSBERICHTEN CARACAS

Centro S. Bolivar 5a em.	Bs. 95.—	Electricidad de Caracas serie D	70.—
Centro S. Bolivar 6a em.	95.—	Electricidad de Caracas serie E	70.—
Centro S. Bolivar 7a em.	95.—	Electricidad de Caracas serie F	70.—
Centro S. Bolivar 8a em.	95.—	Empiro	2.—
Centro S. Bolivar 9a em.	96.50	El Recreo 60%	12.50
Bco. Obrero Céd. Hip. 10 años 1963 ..	102.—	Envases Venezolanos 10%	2.50
Bco. Obrero Céd. Hip. 10 años 1967 ..	102.—	Fca. Ncnal. de Vidrio	3.—
Almacenera Caracas	2.—	Faisa 100%	8.—
Auto-Ven com. nuevas	2.—	Ficasa 60%	8.—
A.Z. Export "B"	2.75	Financiera de Comercio 20%	84.—
Bco. Agrícola y Pecuario	200.—	Financiera Ncnal. pref.	70.—
Bco. Central	8.050.—	Financiera Mendoza com.	5.—
Banco Caracas acc.	2.050.—	Financiera Mendoza pref.	55.—
Banco Comercial de Maracaibo	1.000.—	Fivecca 60%	7.—
Banco de Comercio	60.—	Grey's	700.—
Banco Francés e Ital. 100%	60.—	Hotel del Lago com.	65.—
Bco. Francés e Ital. 20%	60.—	Hotel Tamanaco	65.—
Bco. Francés e Ital. pref.	60.—	Industrial Guanipa	65.—
Banco Hip. de "Crd. Urb. ace "C" ..	65.—	Inmuebles Caracas	65.—
Banco Hip. de "Crd. Urb. céd hip. ..	65.—	Inyecciones participaciones	65.—
Banco Industrial	95.—	Inverora 60%	1.50
Bco. Italio-Venezolano	95.—	Los Corales 8%	92.—
Bco. Maracaibo nuevas	550.—	Luz Electrica de Venezuela acc.	50.—
Bco. Mercantil 100%	550.—	Luz Electrica de Venezuela honos	82.—
Bco. Mercantil 50%	250.—	Oficina pref.	700.—
Bco. Metropolitano 100%	540.—	Perforaciones Delta pref.	40.—
Bco. Metropolitano 40%	400.—	Prados del Este 8%	40.—
Bco. Miranda 100%	300.—	Productos Efe com.	14.—
Bco. Ncnal. de Descuento 100%	250.—	Productos Efe pref.	80.—
Bco. Ncnal. de Descuento 20%	250.—	Rovenca com.	4.—
Bco. Occidental de Desc. 60%	250.—	Rovenca pref.	35.—
Banco Provincial 100%	1.70	Savoy Candy com.	135.—
Banco Republica 40%	1.90	Savoy Candy pref.	170.—
Banco Tachira 100%	280.—	Seguros Avila	480.—
Banco Union 100%	2.—	Seguros Arauca 60%	480.—
Banco de Venezuela	1.450.—	Seguros Caracas "A"	480.—
Banco Venezolano de Crédito	8.800.—	Seguros Caracas "B"	480.—
Barsven	2.—	Seguros La Nacional 100%	480.—
Bolsa de Caracas acc.	110.—	Seguros La Previsora	100.—
Cauchos General-com.	92.—	Seguros La Seguridad 100%	85.—
Colanese com.	5.—	Seguros La Seguridad 85%	1.75
Colanese pref.	5.—	Servicios Hydrocarb.	50.—
Cementos Carabobo	9.50	Sivensa com. 100%	60.—
Cementos Coro	44.—	Sivensa com. 60%	60.—
Central Santa Epifania	105.—	Talón 100%	60.—
Central Venezuela	250.—	Telares Caracas y Valencia	23.25
Central Yariagua 100%	4.—	Telares Palo Grande	90.—
Cerveceria Nacional	60.25	Telares de Venezuela 8%	90.—
Cerveceria Heineken	35.—	Teléfonos de Venezuela acc. pref.	1.—
Cerveceria Llanera	3.—	Teléfonos de Venezuela acc. pref.	1.15
Cerveceria Oriente	3.—	Titulos S. A.	50.—
Concretera de la Costa	6.—	Vacoica 40%	50.—
Credito Petrolero Corp.	6.—	Ven-Aruba	50.—
Desuentos e Inversiones 100%	3.—	Venapal com.	50.—
Electricidad de Caracas acc.	105.—	Venapal pref.	130.—
Electricidad de Caracas, vales	64.—	Venezolana de Cementos	135.—
Electricidad de Caracas serie A	80.—	Venezolana de Tabaco	20.—
Electricidad de Caracas serie B	78.—	PLAZO	6.80
Electricidad de Caracas serie C	78.—	Terminales	1.20

New Yorkse Beurs

NEW YORK. — Aan de dalende beweging op de New-Yorkse Effectenbeurs kwam gistermorgen een einde en er kon een flink herstel worden geboekt. Hoewel winstnemeningen in de namiddag een deel van de geboekte koersstijging verloren deden gaan bleef de grondstemming vast waarbij vooral elektronische, auto, staal en chemische fondsen gevraagd waren. Tegen het slot nam de kooplust toe nadat de koersstijgingen waren afgebrokkeld tot fracties. De markt sloot met merendeels fractionele koersstijgingen. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1226, waarvan hoger 592, lager 400 en onveranderd 234. De aandelenomzet bedroeg 2.750.000, de obligatie-omzet 3.730.000 dollar.

De koersen waren als volgt:

Aluminium Co	69 1/8
Amerade	60
American Tel and Tel	96 1/2
Anaconda Co	49 3/8
Bethlehem Steel	43 1/8
Boeing Airplane	30 3/4
Canadian Pacific	23 5/8
Chrysler	43 3/4
Columbia Gas	20 7/8
Dumont de Nemours	191 1/2
Firstamerica	25 7/8
Ford Motor	64 1/2
General Electric	8
General Motors	44 1/4
Intern Bus Mach	540 1/2
Intern Nickel	54 1/8
Jones and Laughlin	27 1/8
KLM	27 1/8
Republic Steel	60 3/4
Reynolds Tobacco	78 3/8
Royal Dutch	33 1/8
Shell Oil	33 1/8
Sperry Rand	21 7/8
Standard Oil of New Jersey	40 7/8
Texas Instrument	198 1/2
U. S. Steel	78 3/4
Westinghouse Elec	52 1/2
Dow Jones	614.12

Katanga

ELISABETHSTAD. — Een woordvoerder van de Katangese regering heeft verklaard „te hebben gehoord van vage berichten“ dat troepen van de centrale regering bij Katanga zijn binnengekomen. Naar verluidt zijn deze troepen reeds 30 km diep in Katanga doorgedrongen.

Ook de V.N.-autoriteiten in Katanga hebben gedetailleerde berichten ontvangen. De V.N.-troepen van de Mali-Federatie in Kongo hebben geen melding gemaakt van de aankomst van troepen van de centrale regering en er is niet bekend over een botsing tussen kongoelse troepen en de eenheden van het katangese leger die bij Katanga zijn gelegerd.

Het vliegveld van Katanga is door de V.N. gesloten. Er is geen spoorweg tussen Elisabethstad en Kongo, en de wegverbindingen zijn bijzonder slecht. Dit betekent dat slechts de V.N.-troepen in Kongo vanuit Elisabethstad voorraden kunnen ontvangen.

Sastreria ODOMA

Het JUISTE ADRES voor al Uw maat werk van de beste Engelse stoffen

- PRIMA KWALITEIT
- MODERNE STIJL
- REDELIJKE PRIJZEN

KERKSTRAAT 21, TEL. 12815



EAU DE COLOGNE



Altijd vernieuwend
Echte
4711
met haar stimulerende, ongeëvenaarde geur is het ideale verfrissingsmiddel zowel voor heren als voor dames. Ingeademd vanaf Uw zakdoek of aangebracht op hals en polsen, geeft haar opbeurende frisheid U volmaakte zekerheid en levensvreugde.

Listr.: ANGLO DUTCH OVERSEAS AGENCIES LTD.
Curacao — Aruba

● Geplisseerde nylon
● Duits Bedrukte Piqué
● Frans Brocaat
witte stof 2 m breed speciaal voor beddellakens en
● Advance Patronen

Casa de Lannoy
Lo. 't Postkantoor

LAATSTE HITS
● 45' - Sabroson
Luis Vasquez
● 45' - Ven Mi Nena
Raymundo y Jan
● 45' - Himno y Bandera
Trio Los Caporales

BENAR SALES
Wolkstraat en Keizerstraat

Ter gelegenheid van ons
● 3 JARIG BESTAAN
10% KORTING
op al onze artikelen
vanaf 1 t/m 10 September
Voor betere Stoffen

Ackerman n.v.
Breedestraat (O)

Voor voordelige en vakkundige reparaties van Uw sieraden

JE GOUDE BEKER

UITGEZOCHTE COLLECTIES...
Wij ontvangen
● DAMESJAPONNEN
● KINDERJUKES
in een enorme variatie van modellen, dessins en tinten.
U WEEET HET REEDS...

Becher's
Columbusstraat 8. tel. 13130

For
GOODYEAR RUBBER
HEELS
and
VINYL FLOORING
etc. etc.
ADHEMAR HENRIQUEZ
SUCCS. LTD.
Agents
P.O. Box 2 — Phone 11719
Curacao, N.A.